

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
DEPARTAMENTO DE DRAMA

CAMINO REAL

de Tennessee William

R E P A R T O

DON QUIJOTE DE LA MANCHA
SANCHO PANZA
GUIMAN
OFICIAL
GUARDIA PRIMERO
GUARDIA SEGUNDO
PRUDENCIA DUVERNOIS
JACOBO CASANOVA
OLIMPIA
EL SUPERVIVIENTE
ROSITA
VENDEDORA
VENDEDOR PRIMERO
VENDEDOR SEGUNDO
VENDEDOR TERCERO
EL SEÑADOR
LA MADRECITA DE LOS PERDIDOS
LA GITANA
ABDULLAH

KILROY
EL AIA NURSIE
EL BORRACHO
EL PRESTAMISTA
EL BARON IE CARLUS
RATT
ESMERALDA
LADY MULLIGAN
LORD MULLIGAN
MARGARITA GAUTIER
CAMARERO
LORD BYRON
EL PASAJERO
VIAJERO PRIMERO
VIAJERO SEGUNDO
EL PILOTO
EL MUCHACHO
EL INSTRUCTOR
EL ESTUDIANTE

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARE
JOSE JULIO GONZALEZ
FACULTAD DE HUMANIDADES
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO DE RIO PIEDRAS

Recinto de Rio Piedras
Libreria de la Universidad
de Puerto Rico
Calle de la Universidad
San Juan, P.R. 00925
Tel. (787) 767-1000

P R O L O G O

Al levantarse el telón la escena está casi en penumbra. Se oye el rumor del viento. Al foro un muro construido con piedras de gran tamaño y, por encima de este muro, se ven las cimas de unas montañas por las que se adivinan las luces del amanecer. La escena representa una plaza de cualquier puerto del trópico. Veracruz Habana. La acción transcurre en un país latino americano. A la derecha de la escena está la parte lujosa de la ciudad representada por un elegante hotel que tiene por nombre "De los Siete Mares". Este hotel tiene una terraza con mesas y sillas de hierro; encima de esa terraza hay unbalcón. Adosado a la fachada una colgadura de seda sobre la que hay pintado un fénix, discretamente iluminado durante todo el transcurso de la obra hasta el momento de las resurrecciones. En la parte izquierda del escenario y al fondo, está colocada la tienda de la Gitana. Es un tenderete pintoresco y multicolor. Al lado de la tienda de la Gitana está otra tienda, que tiene encima de la puerta un letrero que dice: "El Tiburón." prestamista, y en cuyo escaparate pueden verse gran cantidad de objetos de lo más heterogéneo, producto del empeño. Al lado de la tienda de "El Tiburón", un hotel de mísero aspecto, en contraposición con el lujoso Siete Mares", que se llama "Ritz" y debajo de tan pomposo nombre, una advertencia: "Solo para hombres." Encima de la entrada del hotel hay una ventana por la que, de vez en cuando, aparece el Vagabundo cantando sus canciones, siempre agresivas y moprdaes, en contra de los habitantes del lujoso hotel "Siete Mares." Al fondo, una gran escalera que conduce a la parte de arriba de la muralla, en donde a través de unos arcos de divisan las cimas nevadas de las montañas, y entre la muralla y las cimas, está "LA Tierra Incógnita", vasto paraje desolado y misterioso. A la derecha e izquierda del proscenio dos entradas que llevan a la calle de la Muerte.

19/Nov/06
24/Nov/08

4450801

mdh 02

AL LEVANTARSE EL TELON, DESPUES DE UNA BREVISIMA PAUSA, APARECE DON QUIJOTE ILUMINADO POR UN PROYECTOR. ENTRA EN ESCENA POR DETRAS DE UNA DE LAS CASAS)

DON QUIJOTE (AUTORITARIO) ¡Sancho!

SANCHO (CON VOZ CANSINA) ¡Voy!

(APARECE SANCHO CARGADO CON TODA CLASE DE PERTRECHOS PROPIOS DE SU OFICIO, AL QUE SE AÑADEN UN TERMO Y UNA CANTIMPLORA MILITAR)

DON QUIJOTE ¿Sabes lo que te digo, Sancho, amigo? Que el azul es el color de la distancia.

SANCHO CANSADO Eso mismo pienso yo.

DON QUIJOTE Y también es el de la nobleza, el color azul.....

SANCHO Si, señor.

DON QUIJOTE ... Y POR eso mismo, todo caballero andante que se precie, debe ostentar sobre su pecho una cinta azul. (EN UNA DE LAS ESQUINAS ESTA RECOSTADO UN HOMBRE AL QUE DON QUIJOTE EMPUJA PARAABRIRSE PASO. ESTE HOMBRE SE TAMBALEA PESADAMENTE COMO SI ESTUVIERA MUY CANSADO. DON QUIJOTE LE DICE DE PASO) Perdón amigo. Como te iba diciendo, buen Sancho, todo caballero debería llevar una cinta azul que adornase su armadura o bien sujeta a lo más alto de su lanza. Ese, al parecer ligero detalle, le haría siempre recordar el camino que anduvo y el que todavía le queda por recorrer.

(SANCHO musita unas palabras que no se le entienden, al tiempo que se le caen unas piezas de la armadura de su amo. DON QUIJOTE queda inmóvil al pie de la escalera. Al ruido de SANCHO aparece en el balcón del hotel "Siete Mares" el señor GUTMAN, dueño del establecimiento. Es un hombre entrado en edad y en carnes que lleva una cacatúa en la mano que grita de vez en cuando)

GUTMAN ¡Cállate, Aurora!

DON QUIJOTE Y le recuerdan su juventud, en el verde país en que vivió, cuando entonaba canciones en alabanza de la Verdad.

SANCHO CANSADO La verdad....

DON QUIJOTE ¡Y el valor! ¡Y el deber! LEVANTA LA LANZA

SANCHO El valor y el deber...

DON QUIJOTE ... y ahora, mira, apenas queda ya de mi el murmullo con que reza un fraile viejo, obligado a comer carnero.

(GUTMAN hace señas a unos guardias que se disponen a detener a DON QUIJOTE Y A SANCHO. Avanzan de un lado a otro de la escena. En uno de sus lados hay una especie de barrera figurando una frontera, fabricada con madera pintada a listas blancas y negras. Los policías bajan la barrera. Uno de ellos se lleva la mano a la pistola mientras el toro pone la linterna roja en la misma cara de DON QUIJOTE)

GUARDIA ¡Chist! ¡Vosotros venid aquí! (SANCHO RETROCEDE MIENTRAS DON QUIJOTE AVANZA MAJESTUOSAMENTE DANDO C. CARA AL PELIGRO. EL GUARDIA CACHEA A DON QUIJOTE, LE ENCUENTRA UN CUCHILLO MOHOSO QUE TIRA AL SUELO DESPECTIVO) ¡Venga! Documentación.

DON QUIJOTE EXTRAE DEL FORRO DE SU GORRO UNOS PAPELES MUGRIENTOS QUE MUESTRA AL GUARDIA)

GUTMAN ¿Quién es?

GUARDIA Nadie, un desgraciado llamado Don Quijote de la Mancha'

GUTMAN ¡Un momento! Dejadle pasar.

(LOS GUARDIAS LEVANTAN LA BARRERA, UNO DE ELLOS SE SIENTA EN LA TIERRAZA Y SE PONE A FUMAR. SANCHO RETROCEDE)

DON QUIJOTE ¡Sancho amigo, adelante! Vamos

SANCHO No seré yo quien os siga, señor, que bien conozco esa tierra. (SACA UN MAPA) Mirad lo que dice aquí: "Seguid, hasta que déis con la plaza principal de una ciudad que está amurallada; en esa plaza termina el Camino Real y comienza otro camino. Camino Real también. Deténahí tus pasos viajero y retrocede porque, de ahí en adelante, la primavera, la vida de la humanidad, se encuentra marchita."

DON QUIJOTE ARREBATA EL MAPA A SANCHO Y CONTINUA LEYENDO) "Noi Hay pájaros en ese país y las únicas aves que existen están amaestradas. y SE ACERCA EL MAPA A LOS OJOS) encerradas en jaulas.

SANCHO ¡Ya lo estáis viendo, señor, volvamos para La Mancha!

DON QUIJOTE ¡Siempre adelante, mi buen Sancho!

SANCHO Retrocedamos, señor

DON QUIJOTE ¡Nunca!

SANCHO Yo me vuelvo a mi tierra. (SE DESPOJA DE TODA SU CARGA.)

DON QUIJOTE Yo sigo adelante.

SANCHO Adiós, señor SALE

DON QUIJOTE (AL SENTIRSE SOLO LLAMA) Sancho, Sancho, amigo.

(SANCHO desde lejos, le dice "Adiós", señor Adiós". SANCHO desaparece y la escena va quedándose sensiblemente en la penumbra. Uno de los GUARDIAS apaga el cigarrillo de una vuelta por la plaza y sale. El viento sigue soplando. GUTMAN sonríe y el Caballero de la Triste Figura entra en la plaza)

DON QUIJOTE Ya estoy solo, solo. SE SOBRESALTA, AL OIRSE COREADO POR UNAS SOMBRAS QUE ESTAN REPOSTADAS DEBAJO DE LA ESCALERA O APOYADAS EN EL MURO) Estas voces han de corresponder sin duda a otras gentes que han de encontrarse tan solas como yo lo estoy ahora y, sería egoísta no sentirme con ellas solo, en su soledad.

(SE AGITAN LOS BRAZOS DE LAS MISTERIOSAS SOMBRAS. DON QUIJOTE EXTENDE UNA MANTA LEANA DE PELLO, MIENTRAS UNAS VOCES QUE SALEN DE LA SOMBRA MURMURAN DEBILMENTE)

VOCES Duerme, duerme, duerme.

DON QUIJOTE Si, voy a dormir, a dormir y a soñar, recostado en el muro de esta ciudad. (UNA GUITARRA ENTONA LA MELODIA DE "EL RUISEÑOR DE FRANCIA) Y mi sueño será como un magnífico espectáculo, como

DON QUIJOTE(Cont) una estupenda mascarada, en la que aparecerán todos los deseos pasados y, quien sabe si también los del porvenir. Y cuando llegue el despertar de este sueño, cuando desaparezca el espectáculo magnífico y se desvanezca la mascarada, escogeré oslamente una sombra para que, en lugar de Sancho, me sirva de compañía. (SE SUENA CON DOS DEBOS QUE DESPUES LIMPIA CON EL FALDON DE SU CAMISA) No me ha de importar el no sentirme tan en confianza con estos nuevos compañeros, como me sentía con los amigos viejos. Los nuevos son igual que los viejos, solamente tienen rostros diferentes..... y sería egoísta no sentirme con ellos solo, en su soledad.

(DON QUIJOTE SE AUCRRUCA ENTRE LAS SOMBRAS, LA CACATUA GRITA

GUTMAN ¡Cállate, Aurora!

DON QUIJOTE; Y mañana, cuando el día estrene la más hermosa palabra que existe; el alba, saldré de nuevo con mi compañero y este pedazo de tinta azul, recordatorio permanente de lo mucho que he andado en la vida y de lo que todavía me queda por caminar.

(CHILLA LA CACATUA)

GUTMAN ¡Calla, Aurora! (DON QUIJOTE DIRIGE UNA MIRADA A LA CACATUA Y DESAPARECE BAJO LA MANTA)

GUTMAN ¡Cállate, ya, Aurora! Ya sé que es de día.

(El amanecer, que se apunta ya, va tornando lentamente el color de la plaza, de plateado, en un dorado rosa. Los vendedores despiertan y se levantan. Arreglan los blancos toldos de sus tenducho multicolor. Un hombre alto, distinguido, de buen porte y mediana edad, sale del hotel de "Los Siete Mares", y, acariciando entre sus manos una caja de plata de rapé, se dirige a la tienda del PRESTAMISTA. Viste al igual que todos los personajes legendarios de esta obra. (MENOS DONQUIJOTE) con trajes del día más o menos estilizados pero ostentando siempre alguna prenda que le identifique con su época y que, en este caso particular, por tratarse de CASANOVA, lleva un chaleco de la época bordado con florecillas en otro. Lleva además un bastón, con el que elegantemente juega. Es un tipo presuntuoso, suficiente y galanteador. Mientras CASANOVA cruza la escena, GUTMAN continúa hablando).

GUTMAN Llegó el día y después vendrá la noche y, luego amanecerá un nuevo día. Bien, he de bajar para poner en conocimineto de todos, que el sueño del viejo caballero andante va a dar comienzo.

(HACE MUTIS Y POR LA PUERTA DEL HOTEL SALE PRUDENCIA DUVERNOIS. Es esta mujer entrada en años, con el rostro marchito y los ojos cansados como si hiciera poco que hubiera despertado de una siesta. Va cubierta de joyas falsas y refulgentes. Llega a la plaza bajo una sombrilla de seda verde, vieja y descolorida. Tocada con un sombrero de gran tamaño color rosa, tan viejo y descolorido como la sombrilla. Va en busca de su perro de aguas)

PRUDENCIA ¡Trique, toma, toma!

(CASANOVA SALE DE LA TIENDA DEL PRESTAMISTA CON GESTO CONTRARIADO Y GUARDANDOSE LA CAJA DE RAPE EN EL BOLSILLO)

CASANOVA ¡Gentuza. La culpa la tengo yo por tratar de empeñar esta caja en la cueva de este bandido. ¡Una caja como ésta, de la casa Boucheron! ¡Cuántos recuerdos! Se la gané en el juego del golfo... no me acuerdo a qué personaje, en el palacio de Tarkoie Selo, en el invierno... tampoco me acuerdo.

(EL PRESTAMISTA DA UN PORTAZO Y CASANOVA VUELVE LA CABEZA DESPRECIATIVO. CRUZA LA PLAZA, MIENTRAS PRUDENCIA SE ACERCA AL CADAVER DE UN PERRITO SIN RAZA, DE COLOR GRISACEO QUE ESTA TIRADO JUNTO A LA FUENTE)

PRUDENCIA ¡Oh, Trinque, mi pobrecito Trique!

(ABDULA, EL HIJODE LA GITANA, OBSERVA Y SONRIE)

CASANOVA Comprendo, señora, que debe de ser terrible cosa ver muerto al perrillo que uno quiere. Pero madam, por fortuna, éste no es el suyo

PRUDENCIA Es verdad. Pero sabe, cuando desperté, Trique ya no estaba en su cesta.

CASANOVA Algunas veces signora el sueño nos retiene tanto tiempo entre sus brazos que cuando despertamos todo lo que antes nos redeaba ha cambiado, es diferente.

PRUDENCIA ¿Es usted italiano?

CASANOVA De Venecia, para serviros.

PRUDENCIA ¡Qué hermosura, Venecia, la ciudad de las perlas! Ya le ví a usted anoche cenando en compañía de... He sentido tanto la desgracia de esa mujer. Soy vieja amiga guya, quizás ella le haya hablado de mí. Mi nombre es Prudencia Duvernois. Fui hace ya muchos años, en París, íntima amiga suya, pero ahora ha olvidado tantas cosas pasadas... Desearía tanto que usted pudiera aconsejarla... (SE OYE UN VALS DE AQUELLA EPOCA) Quiero que le dé usted una carta de parte de un hombre riquísimo que se encunetra en un balneario, en donde ella suele ir a tomar las aguas. Es un hombre viejo, pero Camila se parecía tanto a una hija suya que falleció de consunción, que no dudó en colmarla de regalos, en recuerdo de aquella hija desaparecida. Pero, señor mio, ¿qué hizo esa mujer? Se enamoró de un joven que no tenía donde caerse muerto y que, además, su padre, al saber esos amores, la desheredó. Claro que ya no es posible hacer esas cosas. Eso se acabó. En el Camino Real hay que ser práctico.

GUTMAN (QUE HA SALIDO A LA TERRAZA, DICE SUAVEMENTE) Fin del prólogo del Camino Real.

ACTO PRIMERO

PRIMER EPISODIO

PRUDENCIA (CONTINUANDO SU CONVERSACION) Si, señor, mio, no hya otro remedio que ser prácticos, por eso yo le ruego, caballero, que le diga a Camille todo cuanto le he dicho. El pobre hombre la ama y está dispuesto a reanudar las relaciones transigiendo en todo cuanto sea preciso. (VA EXALTANDOSE PAULATINAMENTE) Desde luego puede usted decirle que las tardes se las deja libres. El quiere solo las mañanas, y se comprende, son más tristes para los ancianos. Al corazón le cuesta más trabajo latir. ¿Qué le parece? No se puede pedir más, Creo yo. Yo, a él, le he dicho ya que Camilla no está bien de salud, además, tiene deudas, ideudas! Los acreedores la persiguen. El me preguntó que cuánto debía y yo le dije una cantidad así por encima. Que tiene empeñadas las joyas. Que los caballos han salido a subasta....

CASANOVA (CORTANDO EL TORRENTE DE PALABRAS QUE SALE POR BOCA DE PRUDENCIA) ¡Por favor! ¡Por favor! señora! Todo eso que me cuenta son....

PRUDENCIA Son, ¿qué?

CASANOVA Son... sueños, fantasías.

(GUTMAN RIE Y A LO LEJOS SE OYE EL CANTO DE UNA MUJER)

PRUDENCIA (MENOS SEGURA DE SI) La otra noche cuando le ví la cara iluminada por la luz de un candelabro me pareció usted más joven. Claro que eso no quiere decir que sea usted un hombre decrepito, ni mucho menos. (ANTE LA INSINUACION DE PRUDENCIA CASANOVA RETROCEDE. GUTMAN RIE Y PRUDENCIA, SUJETANDO A CASANOVA POR EL BRAZO, LE OBLIGA A QUE LE ESCUCHE) Y lo que le decía, ¿cree usted que es justo que esa mujer vaya a morir a un hospital? ¿O que tenga el carro de la basura por ataúd? Yo se lo he dicho una y mil veces "no se puede vivir soñando." Los sueños pasan y la vida queda. Y ya que a mí no me ha hecho nunca caso, procure convencerla usted, digale que los tiempos no son ya los mismos. Aquellos años de París pasaron ya y ahora podemos permitirnos el lujo de despreciar a los jóvenes galanes de piel de seda, con la misma facilidad con que nos cambiamos los guantes de color claro que llevamos durante la primavera, por otros negros que han de cubrir nuestras manos en el invierno.

(LA VOZ DE MUJER QUE CANTA SE PERCIBE AHORA CON MAS INTENSIDAD)

CASANOVA (LIBERANDOSE DE PRUDENCIA) Scuse, signora.

(ABANDONA A PRUDENCIA Y ENTRA EN EL HOTEL DE "LOS SIETE MARE

PRUDENCIA (SORPRENDIDA POR LA BRUSQUEDAD DE CASANOVA) Por favor, ¿en qué episodio estamos?

GUTMAN En el primero. Se lo advertí antes.

PRUDENCIA Perdón, no lo había oído

GUTMAN (CON ASPEREZA) Pues ya lo sabe.

OLIMPIA SALE CUBIERTA CON UNA SOMBRILLA DE SEDA NARANJA) Por fin les encuentro! Les he estado buscando de un lado para otro.

(SALEN DE LA PLAZA POR EL ARCO MORISCO SITUADO EN LA DERECHA. CESA LA CANCION)

GUTMAN (ENCENDIENDO UN CIGARRO) Fin del primer episodio del Camino Real

SEGUNDO EPISODIO

Cesa de hablar GUTMAN y un grito desgarrador de hombre rompe el aire. Aparece un hombre vestido de andrajos, la piel tostada por el sol y tambaleándose llega al centro de la plaza)

SUPERVIVIENTE ¡La fuente está seca!

(Desesperado se retira de ella y tropieza con ROSITA. Es esta mujer una especie de detritus humano dedicada a los más bajos oficios. Le mira y sonríe al ver la desesperación de el SUPERVIVIENTE. Después le dice algo al oído. Ofrece su mercancía. El resto de la gente que hay en la plaza=acompaña al hombre en su dolor.

ROSITA La fuente se ha secado hace tiempo, pero en ese hotel tienes para beber todo lo que quieras.

(El Superviviente se dirige hacia el hotel y Gutman, que le ve venir, hace una seña a un oficial mientras se abanica con una hoja de palmera)

OFICIAL SALIENDO ¡Alto!

(EL SUPERVIVIENTE, tambaleándose, empujado por la sed, sigue hacia adelante. EL OFICIAL saca una pistola y dispara sobre él. Herido se dirige arrastrándose hacia la fuente en donde queda tendido sin que nadie le preste la menor atención y ayuda. CASANOVA sale del hotel y sin hacer caso de GUTMAN pregunta)

CASANOVA ¿Qué ha pasado?

GUTMAN Nada. Un episodio sin importancia en el Camino Real. Son las cinco de la tarde y el sol igual que un león viejo mira hacia atrás por última vez y se va marchando hacia las sierras. Nuestros clientes se sanean como de costumbre. Nada....

(AHORA EL SUPERVIVIENTE CUBRE CON SU MANO SEMINCONSCIENTE LA ROJA HERIDA DE SU VIENTRE. POR LA CALLA UNOS VENDEDORES PREGONAN)

VENDEDOR 1 ¡Lotería! ¿Quiéren lotería?

VENDEDOR 2 Barquillos, barquillos.

VENDEDOR 3 ¡Pañuelos de colores! ¡Cintas! ¡Cintas!

ROSITA ¡Amor! ¿Quién quiere amor?

(EL SUPERVIVIENTE CON AIRE DE HOMBRE PERDIDO EN LA NIEBLA, LLEGA HASTA LA BARRERA Y ALLI SE DETIENE CONTEMPLANDO TODO LO QUE LE RODEA)

GUTMAN CONTINUANDO SU MONOLOGO Todos nuestros clientes se sienten febriles. Unos a otros se hacen preguntas, pero se preguntan tímidamente, vergonzosamente, igual que si fueran traficantes de drogas, o monederos falsos, o vendedores de postales, prohibidas. ¿Dónde estamos? ¿Qué sitio es éste?

SUPERVIVIENT Yo me acuerdo que tenía un caballo llamado "Poeta" Presentía la tormenta cuando estaba todavía más allá de la sierra....

GUTMAN Todos se preguntan algo. Se sienten cansados. Se agrupan y cambian impresiones. A unos les interesa saber algo sobre la moda, otros quieren saber dónde hay una peluquería, otros un médico de cirugía plástica, otros preguntan dónde está el mercado de los muchachos o de las muchachas (SE OYE UN RUMOR) ¿Les oye? Es que cambian impresiones.

CASANOVA IMPACIENTE Le he preguntado antes qué es lo que había pasado aquí.

GUTMAN A nosotros, caballero, no nos debe importar nada.

CASANOVA ¡ He oído un disparo,

GUTMAN Unicamente para recordarle la suerte que tiene usted de vivir en este hotel. La fuente pública vedla ahí, seca, en cambio a nosotros no nos falta el agua para beber, porque el hotel está construido sobre el único manantial de agua inagotable, de esta sierra. Naturalmente esta ventaja hay que conservarla a toda costa. Muchas veces empleado las armas, como en este caso.

(SE OYE UNA MELODIA TOCADA A LA GUITARRA)

SUPERVIVIENTE Apenas nació mi caballo se sostuvo sobre sus cuatro patas, clara señal de que había aceptado la vida. Mi caballo fue más listo que yo,

(EL SUPERVIVIENTE INCLINA LA CABEZA Y CON ASPECTO CANSADO SE SIENTA. CASANOVA QUIERE ACUDIR EN SU AUXILIO, PERO ANTES DE LLEGAR UNO DE LOS GUARDIAS LO DETIENE)

VENDEDOR 1 ¡Cintas, cintas de colores!

ROSITA ¡Amor!

CASANOVA ¡Suéltame o ...!

GUARDIA No siga adelante.

GUTMAN Señor Casanova, por favor, venga aquí

CASANOVA DANDOSE POR VENCIDO) Camarero, tráigame coñac.

GUTMAN DESPUES DE ORI AL CAMARERO QUE LE A MUSITADO UNAS PALABRAS AL OIDO) Me dice el camarero que no pueden fiarme más en el bar ni en el restaurant

CASANOVA Eso es una impertinencia. Usted y el camarero saben que estoy esperando unas libranzas con las que será más que suficiente para pagar todo lo que me debo y, si no han llegado, es por culpa del maldito correo de este país, que siempre llega con retraso. Además, usted sabe que mis cuentas están garantizadas por la señorita Gautier.

GUTMAN De acuerdo. Si es así, y usted desea seguir comiendo en este hotel, esta noche a la hora de la cena le presentaremos sus facturas para que sean pagadas por la señorita Gautier.

CASANOVA En el Camino Real no puedo descender a semejante bajeza.

GUTMAN A esa bajeza se puede llegar fácilmente con solo irse a vivir a ese hotel de ahí enfrente. Y mucho mucho me temo que así ocurra esta noche si esas famosas libranzas no llegan en el día de hoy.

CASANOVA ¿Yo irme a vivir a ese tugurio infecto? ¡Jamás!

GUTMAN ¡Calle, calle! Que es usted igual al león viejo. Sus garras no asustan ya a nadie. CASANOVA CAE DESARMADO EN UN SILLON) La furia es lujo de jóvenes. Tú, dale una copa antes de que se desmaye.

CASANOVA ¡Triste servidumbre a que obligan los años! Heme aquí vejado e insultado a cambio de una copa de coñac, y ahí enfrente (EN LA PLAZA HACEN ENTRADA UNA MUJER QUE CANTA Y A QUIEN LLAMAN "LA MADRECITA ESTA VA ACOMPAÑADA POR UN LAZARILLO LLAMADO "EL SOÑADOR. LA MADRECITA ES UNA POBRE CIEGA. EL CAMARERO SIRVE UNA COPA A CASANOVA) en la plaza, a un hombre se le deja morir como a un perro. Y yo aquí me tomo mi copa y listo... De todos modos ¿qué podría yo hacer? Mi corazón, este pobre corazón mío está tan cansado.... Se rompería en seguida.

(LA MADRECITA LEVANTA UNA MANO Y SEÑALA AL SUPERVIVIENTE. LA MADRECITA CANTURREA)

GUTMAN RAPIDAMENTE) ¡El teléfono, pronto! Póngame con el presidente. ¡Promto, por favor! EL SUPERVIVIENTE SE LEVANTA LENTAMENTE Y SE DIRIGE HACIA LA MADRECITA QUE LE TIENDE LOS BRAZOS)

GUTMAN (Cont) Señor, aquí Gutman. Un individuo perteneciente a los exploradores que intentaban cruzar el gran desierto a pàè, ha regresado. Venía sediento e intentó asaltar el hotel. Fue cortésmente advertido y, como hiciera resistencia a la fuerza, hubo que proceder en consecuencia. La Madrecita se ha presentado en la plaza acompañada por El Soñador. Si... Es uno de los que tú decías que que eran solo inofensivos soñadores. ¿Te acuerdas? Yo te dije: "Un soñador que goza del amor del pueblo, nunca es inofensivo." "La Revolución, sólo precisa de soñadores para iniciar su marcha." "A tí sólo debe amar el pueblo." Espera, la ciega ha recobrado la vista y abre los brazos al Superviviente herido. El hombre que lleva la guitarra le conduce hasta ella LA ACCION DESCRITA SE VA EFECTUANDO AL MISMO TIEMPO QUE LA NARRACION) ¡Ahora ya sólo falta que se pronuncie una palabra! Una palabra prohibida... y serán capaces de todo.

EL SOÑADOR BRAZA AL SUPERVIVIENTE)

EL SOÑADOR GRITANDO ¡Hermano!

(LA PALABRA "HERMANO" SE REPITE ENTRE LA MULTITUD CON LA INTENSIDAD DE UNA LLAMARADA. LA MUCHEDUMBRE AVANZA LENTAMENTE CON LAS MANOS EXTENDIDAS. SALEN LOS GUARDIAS A CONTENERLAS CON LOS REVOLVERES EN LA MANO. LUEGO SE DIRIGEN CON ANIMO DE DETENER A LA MADRECITA Y ENTONCES SALE DE LA MULTITUD UN CLAMOR QUE SE CONDENSA EN UN "¡No!" VIBRANTE)

:L
LA MADRECITA CANTURREANDO "Rojo está el sol de sangre. Rojo está el sol de sangre y la luna, la luna blanca de miedo."

(LA MANIFESTACIÓN INICIA UN MOVIMIENTO GIRATORIO)

GUTMAN ¡Promto, las cuerdas! (LOS CAMAREROS SACAN UNAS CUERDAS CON LAS QUE ACORDANAN EL HOTEL. GUTMAN LLAMA DE NUEVO AL TELEFONO) ¡Ya se ha dado el grito subversivo! ¡La palabra "hermano" ha sido pronunciada! (CUELGA EL TELEFONO)

CASANOVA Y, ¿qué tiene de malo esa palabra?

GUTMAN "Hermano" es la palabra más peligrosa que puede pronunciarse. Debiera estar prohibida y sólo permitirse en sitios cerrados, en donde su poder se contuviese y no inclinase a la subversión y al levantamiento.

CASANOVA Todos necesitamos decir hermano.

GUTMAN ¿Hermanos de esa gentuza, hermanos de esa multitud compuesta por mendigos, mujerucas y ladrones, traficantes de un mercado en donde la única mercancía que se compara y se vende es el corazón humano?

CASANOVA Nunca se les podrá prohibir que pronuncien esa palabra.

(EL SOÑADOR HA CONDUCIDO AL SUPERVIVIENTE HASTA LA MADRECITA QUE ESTA SENTADA AL BORDE DE LA FUENTE. LA MADRECITA LE RECIBE Y LE ACUESTA ENCIMA DE SUS RODILLAS. EL SOÑADOR ENTONA UNA MELODIA A LA GUITARRA. DEPRONTO GRITA)

SOÑADOR ¡Ha muerto!

(SE OYEN LOS PITOS DE LOS BARRENDEROS A DISTANCIA)

GUTMAN AL TELEFONO Señor, ¡el hombre ha muerto! Creo que sería conveniente organizar algunas fiestas para distraer al pueblo... Ordena que la Gitana anuncie la fiesta.

(INMEDIATAMENTE FUNCIONAN LOS ALTAVOCES)

ALTAVOZ Señores y señoras, esta noche tendrá lugar la gran fiesta cuyo programa os dará a conocer la Gitana.

GITANA Esta noche durante la gran fiesta que se celebrará en la plaza mi hija volverá de nuevo a convertirse en una virgen, por obra y gracia de la luna.

GUTMAN Traed a Esmeralda. Mostradnos a la que ha de volver a ser virgen.

(ENTRA ESMERALDA TRAIDA POR LA DUEÑA QUE LA CONDUCE DE LA MANO. VISTE UN TRAJE QUE RECUERDA AL ESTILO GITANO. LOS GUARDIAS TRATAN DE HACER RETROCEDER A LA MULTITUD DE NUEVO)

GUTMAN ¡Música! ¡Música! (SE OYE UNA MUSICA DE CHARANGA Y ROSITA BAILA) ¡Allah! ¡Allah! ¡Qué salga Allah!

(ABDULLAH ENTRA EN LA PLAZA SALTANDO Y BRINCANDO)

ABDULLAH ¡Esta noche mi hermana Esmeralda volverá a ser virgen de nuevo!

GUTMAN ¡Baila, baila, muchacho!

(ESMERALDA es conducida de nuevo al tenderete. Allí se sienta. Abdullah se quita el albornoz y baila con Rosita. Los Guardias obligan a La Madrecita y al Soñador a abandonar el cuerpo sin vida del Superviviente. Suena una banda compuesta por instrumentos de metal interpretando una música llena de discordancias. Hace su entrada en la plaza el joven Kilroy. Kilroy es un joven americano, va vestido como un deportista en traje de entrenamiento. Lleva colgado al cuello un par de guantes de boxeo dorados y en la parte anterior del cinturón una gran chapa que dice: "Campeón" En una maleta de reducidas dimensiones lleva su escaso equipaje. En una de las paredes del decorado hay una inscripción hecha con tiza que dice "KILROY HA DE LLEGAR" El muchacho la borra y escribe: "KILROY HA LLEGADO")

GUTMAN ¡Magnífico! Ha llegado el payaso. ¡Este es el que necesitamos para que nos haga reír! ¡En los momentos de crisis este es el tipo que se necesita Fin del episodio segundo en el "Camino Real."

TERCER EPISODIO

KILROY (SALUDANDO A TODOS LOS PRESENTES COMO SI SE PRESENTASE EN EL RING) ¡Hola, amigos! (SE DIRIGE HACIA UN OFICIAL QUE ESTA PASEANDO POR LA TERRAZA DEL HOTEL "LOS SIETE MARES) Buenos días, oficial. ¿Podría usted decirme dónde está el Western Union?

OFICIAL Aquí no hay eso.

KILROY ¡Qué raro!, en todos sitios en donde el barco ha hecho escala había una oficina de la Western Union, entonces, ¿dónde puedo poner un cable? Acabo de llegar de Rio embarcado en el más repugnante barco que pueda darse idea. Vengo enfermo. Tengo fiebres tropicales. Imposible encontrar quinina, tampoco he podido dar con un médico que me cure. Antes de coger estas fiebres, ya estaba enfermo del corazón. Tengo el corazón grande, grande como la cabeza de un niño, y débil como un niño también. Por eso tuve que retirarme del boxeo. Aún así pude llegar a ser campeón

KILROY (cont) de los pesos ligeros. Pero un día los médicos me vieron por la pantalla... y allí terminó mi carrera. Me prohibieron luchar, me prohibieron la bebida, el licor, las mujeres... Tuve que separarme de la mía. A la pobre la entró miedo de que me fuera a morir en sus brazos. Llegué a inspirar miedo a mi propia mujer. Una noche me levanté, la dejé una carta encima de la mesa y me fui, me fui para siempre. Dígame, oficial, ¿qué país es éste? ¿Cómo se llama esta ciudad? Tenía tantas ganas de dejar ese maldito barco que, en cuanto tocamos tierra, me bajé. Ni siquiera esperé a que me pagaran. Pero todavía me queda algo. (SACA UN FAJO DE DOLARES)

OFICIAL (MIRANDO CON DESPRECIO EL DINERO) Todos sois iguales.

(AVANZA HASTA EL HOTEL DESPUES DE HABER RETIRADO DE MALOS MODOS A KILROY Y DESAPARECE POR LA PUERTA DE ENTRADA. UNA VEZ QUE EL OFICIAL HA HECHO MUTIS, TODOS SE ACERCAN A KILROY OFRECIENDOLE SUS MERCANCIAS Y BARATIJAS)

VENDEDOR 1 ¡Caramelos! ¡caramelos!

VENDEDOR 2 ¡Tabaco! ¡Tabaco!

VENDEDOR 3 ¡Cintas! ¡Cintas de colores para la novia!

ROSITA ¡Amor! (ROSITA SE HA ACERCADO INSINUANTE A KILROY)

KILROY ¿Qué has dicho, mujer?

ROSITA He dicho ¡Amor!

KILROY Mi mundo no es el del amor. DIRIGIENDOSE A LA GENTE Sólo tengo grandes ideales.

(LA GITANA APARECE EN EL BALCON QUE HAY EN EL TEJADILLO DE SU CASA ACOMPAÑADA POR ESMERALDA. LA GITANA ATA LA MUÑECA DE ESMERALDA AL BALCON)

GITANA Estáte ahí quieta mientras hablo por el micrófono. (COMPRUEBA QUE FUNCIONA) A ver, atención, uno, dos, tres....

NURSIE: (SOLO LA VOZ) Se oye perfectamente.

FITANA Oigan todos los que tengan el ánimo abatido, escuchan todos los que padezcan melancolía, atención a todos los que deseen ser felices. (KILROY DIRIGE LA MIRADA HACIA EL SITIO POR DONDE SALE LA VOZ) Oídme todos. ¿Hay alguno entre vosotros que padezca el mal del miedo, a causa de las explosiones del átomo? ¿Has perdido la fe en los periódicos? ¿Te persigue algún Gobierno? ¿Has llegado a un punto del Camino Real en que las paredes ya no se hundan en la lejanía, sino que forman un ángulo delante de tu misma cara que te impiden seguir? ¿Crees que la humanidad se ha detenido en su progreso? ¿Te asusta el latir de tu corazón? ¿Te atemorizan los ojos de los hombres de otras naciones? ¿Estás contento tal y como eres ahora o te gustaría volver a ser niño?

(ROSITA SE HA ACERCADO SUAVEMENTE A KILROY. CUANDO ESTA CASI PEGADA A EL, UN RATERILLO LE ROBA LA CARTERA)

KILROY (COGIENDO VIOLENTAMENTE A ROSITA Y SEPARANDOLA DE SI) ¡Déjame en paz, asquerosa! = ¡No te acerques a mí! ¡No quiero tabaco, ni cintas, ni caramelos! ¡No quiero nada! ¡Fuera, =fuera de mi lado! (DE UN BOLSILLO DEL PANTALON SACA UNAS MONEDAS QUE TIRA AL AIRE. TODO EL POPULACHO SE TIRA AL SUELO EN BUSCA DE LAS MONEDAS. GRITAN? RIÑEN. KILROY BUSCA EN EL

KILROY (Cont) BOLSILLO DE ATRAS LA CARTERA EN DONDE GUARDA LOS DOLARES Y SE ENCUENTRA QUE HA DESAPARECIDO) ¡Mi cartera! ¡Me han quitado la cartera! ¿Quién ha sido el ladrón que me ha robado la cartera? (LA GENTE SE RETIRA DE EL Y SE VA A SUS GUARIDAS) ¡Pronto, Policía! ¡Guardias! ¡Me han robado mi dinero!

OFICIAL Aquí nadie le ha robado. Usted amigo, ha soñado. USTED NUNCA HA Tenido dinero.

KILROY ¡Qué dice? ¿Cómo se atreve usted a decir eso?

OFICIAL (ESCUPE EN EL SUELO AL PASAR POR DELANTE DE KILROY) Loco....

(EL OFICIAL CRUZA LA PLAZA Y SALE)

KILROY Presentaré la denuncia en la Embajada de los Estados Unidos. Me quejaré en el Consulado americano. El que me la haya robado va a ir a la cárcel. (DE ENTRE LA GENTE SALEN UNAS RISAS DE BURLA. KILROY VA HACIA LA FUENTE Y ALLI SE ENCUENTRA CON EL CUERPO DE EL SUPERVIVIENTE. SE ARRODILLA ANTE EL) ¡Está muerto!

(por uno de los lados de la plaza entran los Barrenderos. Son estos unos individuos que sufrirán sucesivas transformaciones en el transcurso de la obra. Ahora van sucios, desastados, con una camisa blanca manchada de rojo y conduciendo unso carros para transportar basura pintados de blanco. Llevan unas gorrillas blancas con viseras negras. Parecen contarse algo por cuyo motivo ríen descaradamente. LORD MULLIGAN ha salido a la terraza del hotel. Los Barrenderos pasan por delante, le observan un momento y después se ríen de él, sin vergüenza ni disimulo. LORD MULLIGAN vejado entra al hotel)

KILROY (LLAMANDO A LOS BARRENDEROS) ¡Oigan! ¡Porfavor, aquí hay un hombre muerto! Vengan. (LOS BARRENDEROS SE ACERCAN AL CADAVER, LO COGEN, LO COLOCAN DENTRO DE UNO DE SUS CARROS Y SIN DEJAR DE REIR Y DE BURLARSE HACEN MUTIS POR DEBAJO DE UNO DE LOS ARCOS) ¿Qué país será éste? ¿En qué cueva de ladrones estoy metido?

GITANA (HABLANDO POR MEDIO DEL ALTAVOZ) Caminante del Camino Real, si te encuentras perdido, si estás triste, si tienes pesares, vena mí. La Gitana, a cambio de unas monedas, te venderá un poco de ilusión. La ilusión que te falta para poder seguir tu camino.

ABDULLAH (ACERCANDOSE A KILROY Y DANDOLE UNA TARJETA) ¿Has oído esa voz, viajero? ¿Por qué no acudes a mi madre para que te diga la buena ventura? Ahí al lado está su casa. Ven, ven conmigo.

KILROY A ABDULLAH) Gracias, muchacho, ya sé dónde vive tu madre. No hay más que ver esa señal. (REFIRIENDOSE A TRES BOLAS DE METAL QUE CUELGAN DE LA ENTRADA DE LA CASA DE LA GITANA) Amigo, mi situación es bastante complicada. No tengo dinero, estoy solo y tengo hambre. Además, no conozco esta tierra, No me queda otro remedio que encontrar algo de dinero para poder vivir. Voy a ver si lo consigo....

(La escena se ha ido oscureciendo lentamente. Estamos a la caída de la tarde. Súbitamente se oye una música de charleston y el lado izquierdo del escenario se ilumina de pronto. Es el barrio bajo que empieza su vida. La tienda de LA GITANA enciende su luz y las bolas de metal refulgen. El escaparate del PRESTAMISTA, al iluminarse, está repleto de objetos heterogéneos. Iluminados por un luminoso de neón que tiene tres

colores, rojo, verde y azul, se lee el anuncio de otro establecimiento: "Palacio de la Magia y de la Alegría." El modesto "Hotel Ritz" ha encendido también su anuncio de neón. Todo tiene que tener el bullicio y la animación de un suburbio de una ciudad de la América del Sur. Por este barrio de Skid Row deambulan, toda clase de tipos pintorescos, traficantes de drogas, gente que ríe, otros bailan, otros se asoman a las ventanas a tomar el aire oblitados por el calor tropical, mujeres que intentan atraerse a los hombres, etc. etc.)

KIRLOY HABLANDO COMO SONIGO MISMO ¿Pero cómo conseguir ese dinero? ¿Vendiendo mis guates? ¡No, eso nunca! ¿El marco de plata de mi mujer? ¡Tampoco haré eso jamás! ¡Ya está! Venderé mi cinturón de campeón. ¡Qué remedio! El momento manda muchas veces en la conducta de los hombres. Mi felicidad de ayer ha de sacrificarse a la necesidad mía de hoy. Vamos allá.

ENTRA EN LA TIENDA DEL PRESTAMISTA. DEL HOTEL RITZ SALE UN BORRACHO VOCIFERANDO)

BORRACHO ¡Bandido! ¡Bandido! Me has robado toda la plata y el oro que tenía. Me las has de pagar, me las has de pagar. (MIRANDO A UNA VENTANA) Si, a ti te digo Jack, el de los diamantes.

GOLPEA LA VENTANA Y SE ALEJA TAMBALEÁNDOSE)

GURMAN (DESDE LA TERRAZA DEL HOTEL "LOS SIETE MARES") Cuatro episodio del Camino Real.

CUARTO EPISODIO

(Se oye una música. Kilroy sale de la casa del Prestamista seguido por éste. Kilroy lleva el cinturón puesto. El Prestamista parece desear comprarle los guantes de oro. El Barón de Carlus, que es un hombre entrado en años, viste un traje de seda y lleva en la solapa un clavel rojo, al oír la disputa se acerca)

PRESTAMISTA Ya te he dicho que el cinturón no me interesa. Lo que estoy dispuesto a comprarte son los guantes. Te doy ocho dólares por ellos. Ni un céntimo más.

KILROY Antes vendería mi piel que estos guantes.

PRESTAMISTA Pero, ¿para qué diablos quieres unos guantes dorados?

KILROY Son míos y no los vendo. Ya se lo he dicho. Los quiero para recordar cuando era campeón, para recordar mi vida de boxeador.

(LA BANDA QUE HA ESTADO TOCANDO LA MARCHA DE LOS GLADIADORES, TERMINA LA PIEZA. A LO LEJOS LLEGAN A NOSOTROS LAS VOCES DE ALGUNAS ACLAMACIONES)

BARON ¿De qué sirve, amigo, querer recordar el pasado, por glorioso que haya sido?

KILROY Para mí, mi pasado lo es todo. Mis guantes son mi pasado, los duros combates que tuve que ganar para conseguirlos. ¡Y siempre jugando limpio! NUNCA di un golpe bajo ni tuve que sobornar a nadie para llegar a lo que llegué.

PRESTAMISTA A mí eso no me interesa nada. ¿Quieres los ocho dólares o no?

KILROY Antes me dejaría colgar.

PRESTAMISTA Eso dicen algunos, pero luego vuelven.

BARON Menos mal que el Camino tiene algo de realidad.

(EL HOLGAZAN BORRACHO QUE CONOCEMOS SACA LA CAPEZA POR LA VENTANA)

BORRACHO Pa dam, pa dam, pa dam.

BARON CONTINUANDO EL COMPAS DEL BORRACHO) Pa dam, pa dam. pa dam, a ese compás late mi corazón.

(EL BARON VA HACIA KILROY Y LE DA LA MANO)

KILROY Encantado de saludarle. Ya era hora de que me encontrase con unamericano normal.

BARON Querido, ni lo uno, ni lo otro. Soy francés, y en cuanto a lo segundo... hay opiniones.

KILROY No me importa. Por lo menos es con la primera persona con quien puedo hablar. ¿Sabe usted? Yo sería feliz si encontrase una Y

BARON ¿Qué es eso?

KILROY Una especie de iglesia protestante que suele tener una piscina y una agencia de colocaciones para auxiliar a la gente que se encuentra en mi caso.

BARON En esta tierra nadie auxilia a nadie.

KILROY Eso mismo me ha parecido a mí. Me hace el efecto que me hallo todavía bajo los efectos de la fiebre. Nada aquí me parece real. ¿Podría usted informarme?

BARON Acuda a la Gitana. Tiene fama de saber de todo. Yo también hace tiempo deseé saber, ahora me contento con vivir siguiendo mi instinto. Algunas gentes parecen reprobar esto, yo creo que no es así. En fin, rarezas. Au revoir...

KILROY Adiós, amigo. SOLO Si que es raro el hombre.

CASANOVA (MIRA POR ENCIMA DE LA MURALLA LA LEJANIA. CESA DE MIRAR Y BAJA A LA PLAZA. EN ELLA SE CRUZA CON KILROY) Vaya, vaya. Un americano. Me alegro infinito.

(SE OYE UN GRITO DESGARRADOR)

KILROY Perdona un momento, voy a ver... (SE DIRIGE HACIA EL LUGAR POR DONDE HA OIDO EL GRITO. A POCO APARECE Aunque hubiera deseado auxiliarle hubiese sido inútil

CASANOVA Completamente inútil, un día u otro...

(LOS BARRENDEROS APARECEN POR DEBAJO DEL ARCO TRAYENDO EN SU CARRO EL CUERO DEL BARON. SE PARAN, MIRAN A KILROY, CAMBIAN UNAS PALABRAS Y SE SONRIEN)

KILROY ¿Por qué me señalan y se ríen esos asquerosos? (RIE TAMBIEN EL BORRACHO Y RIE EL PRESTAMISTA) ¿De qué os reís, imbéciles? Nunca me veréis conducido por esos monstruos! (TODOS BIEN CADA VEZ CON MAS FUERZA. KILROY LES TIRA UNA PIEDRA) ¡Esos miserables no conseguirán llevarme en el carro!

GURMANN (PASEANDO) Y este es el fin del cuarto episodio.

QUINTO EPISODIO

KILROY Me llamo Kilroy, para servirle

CASANOVA Mi nombre es Casanova, gracias

KILROY Usted lleva mas tiempo que yo en esta ciudad. Dígame, tengo curiosidad por saber qué hacen con la gente que muere. (UN GUARDIA APOSTADO CERCA DE LA PAREJA AGUZA EL OIDO. CASANOVA TRATA DE DISIMULAR Y ECHA A ANDAR SEGUIDO POR KILROY) ¿He cometido alguna indiscreción?

CASANOVA Es peligroso discutir asuntos tan graves cuando se está en lados opuestos. Habrá usted notado que mi voz apenas es perceptible. Hay que hablar bajo, amigo. No es sano que le oiga la policía. Usted me preguntaba qué hacen con los muertos, ¿no es eso? Pues todo depende de lo que esos malditos barrenderos encuentren en los bolsillos del difunto. Si están vacíos, como los de ese desgraciado y como los míos, pongo por ejemplo, entonces se lo llevan al laboratorio. Y una vez allí le convierten en un número más del estado colectivista. Una vez separada la composición química, el resto se introduce en depósitos junto con los demás. Si el muerto tuviese algo extraordinario que le diferenciase de sus semejantes, entonces se le conserva en una solución especial y pestífera y se le lleva a un museo, previo pago. Ese dinero va a incrementar las arcas del Estado, naturalmente.

(AL VER QUE EL GUARDIA SE HA ACERCADO, CASANOVA COMIENZA COMO ANTES A SILBAR. AMBOS, CASANOVA Y KILROY ECHAN A ANDAR PARA LIBRARSE DEL AGENTE)

KILROY ¡Caramba! No es muy agradable.

CASANOVA Ni agradable ni muy romántico que digamos.

KILROY Y hay que ser romántico.

CASANOVA Yo también opino así

KILROY Por eso el destino nos ha juntado

CASANOVA Hemos nacido para andar....

KILROY Para ver mundo... en busca de ese vapor lejano que se llama felicidad.

CASANOVA Con ese anhelo dentro del pecho, sigamos nuestro camino, hasta dar con ella.

KILROY ¿Sin perder nunca la esperanza?

CASANOVA Con la esperanza por bandera.

KILROY ¿Adelante?

CASANOVA ¡Adelante!

OFICIAL ACERCANDOSE A LOS DOS ¡Venga, no se paren, está prohibido.

(SIMULAN OBEDECER Y APENAS DESAPARECIDO EL GUARDIA SE DETIENEN DE NUEVO)

KILROY Y si alguna vez se siente el cansancio y la opresión y quiere uno liberarse, ¿cómo se consigue?

CASANOVA ¿Ve usted esas escaleras que conducen al arco del Triunfo? Ahí está la salida. (KILROY SIN DESPEDIRSE CORRE HASTA ARRIBA. SE ASOMA. SE OYE EL VIENTO. GRITANDELE A KILROY) ¡Eh,! amigo. ¿Que le parece el panorama.

KILROY (ATEMORIZADO) Demasiado terrible, demasiado solitario. Me da miedo.

(SE OYE EL SILBIDO DEL VIENTO)

CASANOVA ¿Se atrevería usted a cruzar ese paraje?
KILROY ¿Quién sabe si alguna vez tendré valor parfa ello? Hoy no. Solo, no. Y usted, ¿se atrevería?
CASANOVA Yo todavía tengo que hacer aquí. No estoy solo, hay conmigo.... una mujer
KILROY No seira yo capaz de cruzar ese campo ni con una mujer por compañía. No se ve nada y después de esa espantosa nada, las montañas cubiertas de nieve.
CASANOVA Hay que ir muy bien preparado.

(CASANOVA VE QUE SE ACERCA GUTMAN Y COMIENZA A SILBAR PARA ADVERTIR A KILROY QUE ESTA TODAVIA EN LOA LTO. HACE UNA SEÑA A KILROY CON SU BASTON. KILROY DESCIEDE CON CARA COMPUNGIDA IMPRESIONADO POR LO QUE ACABA DE VER. EL BORRACHO SE ASOMA ALA VENTANA

BORRACHO Da gusto vivir en el sur. Nunca hay nada que hacer.
GUTMAN Vamos al episodio sexto del Camino Real.

SEXTO EPISODIO

KILROY (DESE+DARNIBA DE LAS ESCALERAS) Tengo sueño, estoy cansado. Ojalá pudiera encontrar una cama en donde dormir.
(BAJA Y SE DIRIGE AL HOTEL)
RATT Tenemos una cama libre. Una cama es como un barco blanco para navegar en el peligro de la noche.
KILROY Voy a embarcarme en ese barco blanco.
RATT Vale un dolar cincuenta.
KILROY Conozco países en que hay algo mas importante que el dinero. Es decir, países en que el dinero es menos importante que la piedad. (SE OYE UN GRITO DE HOMBRE) ¿Se está muriendo alguien ahí dentro o está solo borracho?
RATT En ese hotel a nadie le importa la vida de nadie, ni la muerte tampoco.
KILROY He oído decir que nadie puede morir cuando está borracho.
RATT Mentira. (DESDE EL INTERIOR DEL HOTEL SE OYE UNA VOZ
VOZ En la habitación No. 7 hay un cadáver. Avisar para que lo retiren.
EATT SIN CAMBIAR EL TONO DE VOZ) El no. 7 está libre.
(SE OYE EL SIBBATO DE LOS BARRENDEROS Y EL BORRACHO SE RETIRA DE LA VENTANA)
KILROY Gracias. Esta noche voy a sentirme feliz durmiendo bajo las estrellas.
RATTA Por mi....

(KILROY SE DIRIGE AHORA HACIA LA MADRECITA, QUE BUSCA A TIENTAS UN POCO DE COMIDA POR EL SUELO. KILROY SE ACERCA Y SE LO DA. LA MADRECITA TIENE TAPADA LA CARA CONEL MANTON. LOS QUE ESTAN SENTADOS O REPOSTADOS EN LA CALLE SE DIRIGEN A KILROY CON LUGUERE VOZ)

VOCES Duerme, duerme, ven a dormir con nosotros.

GUTMAN CHISTANDO TÚ, muchacho. (LA GENTE DE LA CALLE AL OIR LA VOZ SE AGAZAPA DE NUEVO)

KILROY ¿Es a mí?

GUTMAN Si, a ti. ¿Buscas trabajo?

KILROY (VE A YBIS GYARDUAS QYE SE KE ACERCAB(Oyes ti,,, verá usted... Lo que a mí me pasa es que me han robado el dir dinero. Yo no soy un pordiosero ni un vagabundo. A mí me han robado.. . tengo testigos...

GUTMAN (BURLON) ¿Testigos?

KILROY Si, señor. Esta mujer lo ha visto (SEÑALANDO A LA MADRECITA)

GUTMAN Esa mujer es ciega

KILROY SEÑALANDO A LA GENTE QUE HAY SENTADA) Y estos y estos también. (TODOS LA VERSE SEÑALADOS COMO TESTIGOS SE ESCONDEN) Y la hija de la Gitana.

(EL BALCON DE LA GITANA ESTA AHORA A OSCURAS. AHORA ENTRA UN OFICIAL CON LA ROPA Y LA PELUCA, LAS NARICES POSTIZAS, UNAS OREJAS MONSTRUOSA. EN LOS PANTALONES LLEVA LA HUELLA DE UNA BOTA)

GUTMAN Muchacho, ponte eso y calla.

KILROY No me da la gana. Soy un hombre libre y ciudadano de un país libre también.

GUTMAN Es posible, pero no payaso no lo es y tú desde ahora mismo, lo quieras o no eres eso, ¡un payaso!

KILROY He dicho que no me da la gana.

(TOMA EL TRAJE DE LAS MANOS DEL OFICIAL QUE SE LO OFRECE Y SE LO TIRA A LA CARA. SALE CORRIENDO Y DESAPARECE SEGUIDO POR LOS POLICIAS)

GUTMAN ¡Pronto, detengan a ese hombre! ¡No le dejen escapar!

ALTAVOZ ¡Atención a la policía! Se ha escapado un payaso, no le dejen escapar. Orden de que sea detenido donde se le encuentre.

(KILROY CORRE PERSEGUIDO POR LA POLICIA. APARECE DE NUEVO Y VUELVE A DESAPARECER. VA PERDIENDO FUERZAS. EN UNA DE ESTAS APARICIONES SUYAS PARECE QUE HA CONSEGUIDO DESPISTAR POR UN MOMENTO A SUS PERSEGUIDORES Y DIRIGIENDOSE A LA GENTE QUE HAY EN LA PLAZA Y QUE SIGUE CON INTERES LAS PERIPECIAS DE LA PERSECUCION, LES DICE)

KILROY ¡Por favor! ¡Os lo ruego! ¡Os lo suplico! ¡Decidme cómo puedo salir de aquí! ¡Por dónde puedo escapar! Pronto, os suplico que me auxiliéis. Soy un hombre libre, soy un hombre libre. ¡Quiero irme de aquí! ¡Quiero irme! Pero, ¿qué veo? Allí dice: Salida. ¡Oh dulce letrero, maravilloso letrero! Salir de aquí estoy seguro que ha de ser entrar en el paraíso.

(KILROY SALE CORRIENDO HACIA LA SALIDA. DE PRONTO ESMERALDA SALE DE LA CASA E INTENTA ESCAPAR CON EL FUGITIVO. SU AMA SALE TRAS ELLA. EL AMA ES UN ACTOR VESTIDO DE MUJER)

GITANA Cogédla, que no se escape. AL AMA ¡Idiota! ¿Por qué la dejaste huir?

NURSIE ¡Esmeralda, Esmeralda!

(ENTREYLA GENTE QUE LLENA LA PLAZA TODA ESTA ESCENA HA PRODUCIDO UN GRAN ALBOROTO Y BULLICIO. TODOS CRITAN Y TODOS GESTICULAN)

ABDULLAH COGIENDO POR LA MUÑECA A ESMERALDA) ¡Ya la tengo!
¡Ya la tengo!

(ESMERALDA LUCHA POR LIBRARSE DE ABDULLAH Y ESTA A PUNTO DE CONSEGUIRLO CUANDO SE ACERCAN LA GITANA Y EL AMA, QUE REDUCEN A LA OBEDIENCIA A ESMERALDA? LLEVANDOSELA A LA CASA EN DONDE ENTRAN LAS TRES. MIENTRAS TANTO SE OYEN UNOS TIROS. SON LOS PERSEGUIDORES DE KILROY LOS QUE DISPARAN. VUELVE A SALIR KILROY)

KILROY ANGUSTIADO ¡Virgen María, sálvame!

ESMERALDA DESDE LA MISMA PUERTA) ¡Americano! ¡Americano, huýe, sálvate!

(LA GITANA COGE A SU HIJA POR LOS CABELLOS Y LA METE EN CASA)

KILROY ¡San Jerónimo, ayúdame en este trance!

(KILROY CORRE HACIA UNA CAJA Y EN EL MOMENTO DE INTENTAR SALIR POR ELLA, UN FOCO DE LUZ LE CIEGA. COGE UNA SILLA QUE INTENTA LANZAR CONTRA SUS PERSEGUIDORES, PERO LA SILLA LE FALLA E INICIA DE NUEVO LA HUIDA. DA UN SALTO PARA HUIR POR UN LATERAL Y SE TUERCE CE UN TOBILLO. ESMERALDA GRITA DESGARRADORAMENTE. POR FIN PARECE HABERSE LIBERADO DE SU MADRE, DE ABDULLAH Y DEL AMA Y SALE CORRIENDO ENLOQUECIDA EN BUSCA DE KILROY. ES APREHENDIDA DE NUEVO POR LOS TRES, AL MISMO TIEMPO QUE KILROY CAE EN MANOS DE SUS PERSEGUIDORES. LOS POLICIAS LE GOLPEAN HASTA HACERLE CAER DE RODILLAS A CADA NUEVO GOLPE GRITA ESMERALDA COMO SI FUERA ELLA LA QUE LO RECIBIERA. KILROY GRITA A SU VEZ, PERO VENCIDO POR EL DOLOR Y POR LA FUERZA ESTALLA EN SOLLOZOS LO MISMO QUE HAC E ESMERALDA)

ESMERALDA ¡Estamos perdidos! ¡Perdidos los dos!

(LA GITANA ABOFETEA A ESMERALDA. ESMERALDA DESAPARECE. TODOS RODEAN A KILROY Y A LOS GUARDIAS. GUTMAN ABRIENDOSE PASO ENTRE LA MULTITUD LLEGA HASTA DONDE ESTA KILROY)

GUTMAN El puesto de payaso que habías solicitado te ha sido concedido.

(LOS GUARDIAS VISTEN A KILROY DE PAYASO)

KILROY ¡No quiero! ¡No quiero ser un payaso!

GUTMAN ¿Lo estáis oyendo? Accede a ser un payaso. Ponedle la nariz. Así, así. Ahora tira de la cuerdecita. ¿Ves? Se enciende la nariz. ¡Magnífico! Otra vez, otra vez. Así. Así.

(LA NARIZ SE ENCIENDE Y SE APAGA MIENTRAS SE VA OSCURECIENDO LA ESCENA. CAE EL TELON PARA QUE HAYA UN INTERMEDIO MUY BREVE)

ACTO SEGUNDO

SEPTIMO EPISODIO

El SOÑADOR está cantando al son de una mandolina, "Noche de ronda" GUTMAN está encima de una especie de pedestal en primer término a la derecha. Sigue con la vista las volutas del humo de su cigarrillo. Su figura está iluminada por el haz de luz color ámbar de un proyector. El resto de la escena está sumergido en una especie de nube de polvo de color azul. La música calla en el momento de que GUTMAN comienza a hablar)

GUTMAN Séptimo episodio en el Camino Real. Me agrada esta hora. SONRIE SATISFECHO El día me llevó consigo el fuego del sol y sólo ha dejado unos templados y tenues destellos. En Roma los héroes se bañan en los chorros de plata de sus fuentes de piedra. En Copenhague los rayos de la aurora tiñen de oro los jardines de Tivoli

(EL SOÑADOR SE ADELANTA TOCANDO SU MANDOLINA SUAVEMENTE)

MADRECITA MOSTRANDO COLLARES Y PULSERAS HECHAS CON CONCHAS DE MAR) ¡Señor! ¡Señor! Compre un recuerdo a la pobre ciega. ¡Cómprame un recuerdo a la pobre ciega. ¡Cómprame algo, señor!

GUTMAN El ocaso del día invade de nostalgia nuestra alma y nos hace pensar: ¿Será posible que todo... pueda ser sólo... esto? ¿Será posible que no haya más... que ésto? ¡Y todo, al igual que ses deslumbrante carro ce fuego que se ha sumergido en el coaso, quedar convertido en una noche sin fin? (PREGUNTÁNDOSE A SI MISMO LA REVELACION DE UN SECRETO) Pidámosle a la Gitana que intente descorrernos el velo del futuro. Ayúdemosla a penetrar en las confusas nieblas del porvenir, rozando sus negras manos con Blanca plata.

ABDULBAH (CON UNA BANDEJA EN LA MANO QUE LEEVA UNA CARTA, PREGONA) ¡Señor Casanova, señor Casanova!

(CASANOVA SE QUEDA PETRIFICADO)

GUTMAN (DIRIGIÉNDOSE A EL) Quizás la carta en la que le mandan esas libranzas. Un cheque a lo mejor.

CASANOVA (EXALTADO) ¡Si, ésa es la carta que espero desde hace tanto tiempo! Seguro ésa es la carta.

GUTMAN (ANTE LA DUDA DE CASANOVA A COGER LA CARTA) ¡Vamos, amigo! Ábrala, y si es como dice, su estancia en el hotel "Los Siete Mares" está asegurada. La amenaza que pesaba sobre usted de tener que irse a ese repugnante hotel, ha desaparecido...

CASANOVA PALIDO Es que... es que...

GUTMAN ¿Es que se le ha paralizado la mano? Vamos, amigo, un poco de ánimo. Tú, métele la carta en el bolsillo y cuando se serene que la abra, luego le sirves una copa de coñac para que después de haberla leído no se caiga desmayado.

(CASANOVA SE LEVANTA. SE ADELANTA HACIA EL CENTRO DE LA PLAZA Y, CUANDO ESTA PROXIMO A KILROY, VE QUE LA NARIZ POSTIZA DE ESTE SE ENCIENDE Y SE APAGA CON INTERMITENCIAS EXTRAÑAS)

CASANOVA Yate comprendo. Conozco el alfabeto Morse. (LE MIRA ATENTAMENTE UN MOMENTO Y COMO SI HUBIESE RECIBIDO UN MENSAJE LE DICE A KILROY) Gracias, gracias. No tenía necesidad de preguntarle a la Gitana qué es lo que habíabían hecho contigo. No se puede tener un espíritu rebelde como el tuyo. Los espíritus honestos y libres no tienen cabida aquí. Es necesario hacerlos desaparecer o, de lo contrario, se verán obligados a encender y a apagar la nariz. como lo estás haciendo tú ahora, para que ese miserable se divierta. (CASANOVA MIRA A SU ALREDEDOR Y COMIENZA A SILBAR UNA MUSIQUILLA. "LA GOLONDRINA) Pero, paciencia amigo, antes de que este episodio toque a su fin, te aseguro que habremos encontrado una solución, una salida. (CASANOVA DA UNA PLAMADA EN EL HOMBRO DE KILROY MIENTRAS SE ALEJA DE EL) Hermano, paciencia y... valor.

LADY MULLIGAN LLAMANDO A GUTMAN DESDE LA MESA OCUPADA POR EL MATRIMONIO ¡Señor Gutman!

GUTMAN Mi querida Lady Mulligan, ¿Cómo se encuentra hoy? Y milord Mulligan, ¿cómo está de salud?

LADY MULLIGAN No se encuentra nada bien. Este calor es tan enervante paralos nervios, que no puede ni moverse.

LORD MULLIGAN Me sentía tan desfallecido que no tuve ni fuerzas para apretar el tubo de la pasta de dientes.

LADY MULLIGAN Te ruego querido, que hagas un esfuerzo y le cuentes al Señor Gutman lo insolentes que han estado con nosotros esta mañana, esos individuos que llevan el carrito blanco. Señor Gutman, apenas poníamos un pie fuera del hotel, se nos aparecían delante de nosotros.

LORD MULLIGAN ¡Nos señalaban y se burlaban!

LADY MULLIGAN ¿No podría echarlos de aquí? ¡Quitarles el empleo?

GUTMAN Mientras no perturben el orden, no. Lo mejor, milady, es hacer como si no les vieran. Ni mirarlos.

LADY MULLIGAN No puedo comer... ¡Por favor no comas de esa manera tan desconsiderada!

LORD MULLIGAN ¡Déjame en paz!

GUTMAN MEDITANTO Cuando oí el chirriar de las ruedas de los carros que empujan esos hombres, no puedo evitar el que se me venga a la memoria la destrucción de Cartago, la caída de Roma y su saqueo por los Gigantes del norte, de fuertes brazos y de ojos blancos. Yo he vivido esas tragedias, yo he visto su destrucción, lo mismo que he visto temblar de miedo en una habitación oscura a hombres que habían pasado por las más peligrosas aventuras con ánimo sereno, y he visto a hombres acostumbrados a jugarse fortunas, temblar indecisos antes de elegir, cara o cruz, hombres de todas clases y de todas edades, volverse temerosos como niños, al sólo toque de silbato de esos terribles barrereros. Y me pregunto: ¿Podrán llegar hasta mí un día? Inexorablemente una voz me contesta, me grita aquí dentro: ¡Si! ¡Si! ¡Tú también! Y entonces la sangre se me hiela en las venas y un escalofrío de muerte traspasa mi cuerpo. (UNA FIGURA HUMANA VESTIDA CON TRAJE DE MASCARA Y EN LA ESPALDA UNA IMPONENTE JOROBADA, APARECE SUBITAMENTE EN ESCENA DANDO SALTOS A TRAVES DE UN ARO. EN CUYA CIRCUNFERENCIA PENDEN CAMPANILLAS DE PLATA. GUTMAN SE ADELANTA A PRIMER TERMINO Y DICE DIRIGIENDOSE AL PUBLICO. COMIENZA A SONAR LA MUSICA DE CAMILLE EN PARIS. ENTONCES SE ENCIENDE UN POTENTE REFLECTOR Y CADA VEZ QUE SE APAGA, ES PARA DAR PASO A UNA HEROINA O A UN HEROE LEGENDARIO)

Un momento, escuchad está música. Es algo así como la esencia, el efluvio de una historia, una historia que casi a todos conocen, la de la ramera sentimental. La cortesana que cometió el terrible error de enamorarse. Ahora la vais a ver, pero no con la belleza y la gracia que la adornaron cuando bullía en aquel París de entonces, sino marchita, sí, marchita, igual que la luz de una linterna inundada por los rayos del sol. Marchita ella y... marchita también su historia. (VOLVIENDOSE HACIA ROSITA) Rosita, ofrécele una flor.

(MARGARITH GAUTIER HA ENTRADO EN LA PLAZA. ES UNA MUJER MUY bella de edad indefinida. Los vendedores que pueblan la calle se le han acercado y la rodean intentando vender sus baratijas. Margarita da la sensación de una mujer que estuviese medio despierta o casi sonámbula. CASANOVA intenta llegar hasta ella pero se lo impide la turba de vendedores. ROSITA la ofrece una bandeja con camelias)

ROSITA Señorita, cómpreme camelias, cómpreme camelias, señorita. Las tengo blancas y rojas. Cómpreme una señorita.

Yo < MARGARITA Dame una

ROSITA ¿Blanca o roja?

MARGARITA Blanca, siempre me he adornado con camelias blancas y, sólo cinco días al mes, prendía sobre mi pecho un ramo de camelias rojas para anunciarles a mis admiradores que la luna no les era propicia.

CASANOVA LLEGANDO HASTA ELLA) Dejadme paso, fuera, fuera. Querida mia....

MARGARITA AL VER QUE CASANOVA HA APARTADO A LA GENTE CON EL BASTON) No seas tan brusco, pobre gente.

CASANOVA Si les dejas acercarse tanto a tí, acabarán robandote.

MARGARITA DA UN GRITO ¡Mi bolsillo! ¡Me han robado mi bolsillo!

CASANOVA ¿Llevabas en él algo de importancia?

MARGARITA Mi pasaporte y mi permiso de rediseñia.

)SE APOYA DESFALLECIDA EN UNA COLUMNA. ABDULLAH INTENTA SALIR CORRIENDO PERO CASANOVA LE RETIENE)

CASANOVA LE COGE POR LA MUÑECA Dime, ¿dónde has llevado a la señorita?

ABDULLAH Al Zoco Chico. Estuvimos en el Café de Amed

CASANOVA ¿Fumó kiff?

ABDULLAH Si Si

casanova ¿Quién le ha quitado el bolsillo? ¿Lo sabes? ¿O has dicho tú?

(DE UN TIRON DESPOJA DEL ALBORNOZ AL MUCHACHO QUE SE QUEDA EN PAÑOS MENORES)

MARGARITA ¿Por qué maltratas a ese pobre muchacho? Estoy segura de que no fué el.

ABDULLAH ¡Yo no he sido! ¡Yo no he sido!

CASANOVA Pero sí sabes quién es el ladrón. Necesito que busques por todos los medios el pasaporte y los papeles de la señorita o, te juro como me llamo Casanova y Caballero de la Rosacruz, que te vas a acordar de mi, (ABDULLAH SALE CORRIENDO Y CASANOVA AL VER EL EFECTO QUE HA PRODUCIDO, RIE MIRANDO A MARGARITA) ¡Camarero! ¡Prepárenos una mesa para este aventurero y su dama. Pero, por favor, que no esté al lado de los Mulligan. Nosotros somos amantes y ellos son sólo un matrimonio que vive del mercado negro.

MARGARITA Si no te disgusta, preferiría comer en mi cuarto.

CASANOVA Nos sentaremos en esta mesa.

CAMARERO Perdón, señor, esta mesa está reservada para Lord Byro

CASANOVA Esa mesa ha sido siempre nuestra.

MARGARITA Vamos a mi habitación.

CASANOVA No, aquí mismo. ¡Camarero!, traiga una botella de vino.

GUTMAN OBSEQUIO ¿Espumoso?

MARGARITA Espumoso

GUTMAN ¿Me permite el señor que le pregunte si las libranzas que esperaba llegaron ya? Siento cometer esta indiscreción delante de la señora pero....

— MARGARITA ¿Necesitas algo? ¿No recibiste la carta que esperabas?

CASANOVA Si, pero no me atrevía abrirla. He recibido en mi vida tantas desilusiones amargas, que temí que ésta pudiese ser otra más. He perdido la fe en mi estrella.

— MARGARITA Déjame, yo la abriré

CASANOVA Después , después de que hayamos bebido

— MARGARITA No te permito que desconfies de la suerte. Deja que te bese.

(MARGARITA LE DA UN BESO EN LA MANO SIN APENAS ROZARLE LOS DEDOS)

CASANOVA ¿A eso llamas tú un beso?

— MARGARITA A eso le llamo yo "el fantasma de un beso."

(MARGARITA CIERRA LOS OJOS)

CASANOVA Estás cansada. No debiste levantarte de la cama.

— MARGARITA Estaba aburrida y me fui a la tienda de Amed a tomar el té.

(SEL SONADOR SE ACERCA TOCANDO SU BAUD. LA MELODIA QUE INTERPRETA LO HARA DE FORMA QUE SOLO SE OIGA MIENTRAS LOS DOS INTERLOCUTORES DEJAN UN MOMENTO DE HABLAR. EN ESTA COMBINACION DE MUSICA Y PALABRAS ESTARA LA GRACIA DE ESTA ESCENA. EN LOS INTERMEDIOS DEL DIALOGO LA GUITARRA TOCARA DE PRISA)

CASANOVA ¿Tomaste el té arriba o en la tienda?

— MARGARITA Arriba

~~CASANOVA~~ En la parte de arriba es en donde se quema la adormide

— MARGARITA Arriba se está más fresco y el vocerío de la plaza llega a tus oídos como un zureo de palomos enamorados.

CASANOVA Magnífico sedante. Almohadas, divanes, cortinas y el ambiente perfumado con suaves esencias orientales.

— MARGARITA Y el olvido de que se es, y de dónde se está.

CASANOVA Y también, acompañada por un joven flautista ¿No es ese? O un tocador de láúd.

— MARGARITA De lo que realmente estoy cansada es de tus constantes insinuaciones que me ofenden.

CASANOVA ¿Te ofendes acaso de que mire por ti?

— MARGARITA No es eso lo que me ofende. Me ofende el que se me siga, el que se me espíe. Lo sabes todo, sabes que si en mi juventud eran el-os los que corrían en pos de mi amor, soy yo ahora, la que va deshalada en busca del placer. (SE ACERCA UN CAMARERO) ¿Qué quiere?

CAMARERO Esto para la señora. (BE ENTREGA UNA CARTA)

— MARGARITA Es extraño, nadie sabe que estoy aquí. Abrela tú. (CASANOVA ABRE LA CARTA) ¿Qué es?

CASANOVA Nada, un anuncio de un hotel.

*Hasta aquí ** MARGARITA ¿Y cómo se llama ese hotel?

CASANOVA "Poca Esperanza"

(Un CAMARERO sirve en la mesa de los MULLIGAN una bandeja con un manjar que prende y del que sale una preciosa llama azulada. LADY MULLIGAN aplaude llena de afectación, mientras el CAMARERO Y GUTMAN GUTMAN sonríen satisfechos. MARGARITA se levanta y se dirige al foro seguida por CASANOVA)

CASANOVA ¿Lo conoces?

MARGARITA Si pasé en él una temporada hace tiempo. Es uno de esos hoteles con grandes terrazas desde las que se puede contemplar una inmensidad de pinos cubiertos de nieve. Las terrazas están repletas de camas de hierro, todas iguales, distribuidas en largas hileras como si fueran lápidas blancas. Los que yacen en ellas se sonríen unos con otros cuando comienzan, en la mañana, a sonar las hachas que derriban los pinos. (IMITA EL RUIDO DE LAS HACHAS AL CORTAR) DESDE EL FONDO DEL VALLE SUBEN HASTA ELLOS LAS VOSES JOVENES DE LOS LEÑADORES. LUEGO LLEGA EL CORREO, Y CON ÉL, LA CARTA DEL AMIGO? QUE SOLIA ESCRIBIRTE MÁS DE DIEZ PLIEGOS, Y QUE AHORA SOLO TE ENVIA UNA PEQUEÑA POSTAL EN LA QUE DICE: "DESEO QUE TE MEJORES." CASANOVA TIRA EL PROSPECTO) Y cuando un día cualquiera, que más da, llega el último golpe de sangre, te llevan con la máxima discreción a una especie de tienda de tela blanca y, lo último que sabes de este mundo, del que tan poco has sabido o del que has conocido más de lo que quisieras, es el olor de una caja de hielo vacía.

(LA LLAMA DE LA BANDEJA SE HA EXTINGUIDO. GUTMAN RECOGE DEL SUELO EL PROSPECTO TIRADO POR CASANOVA. LO MIRA Y DICE UNAS PALABRAS AL OJO DEL CAMARERO)

CASANOVA Ya nunca más volverás a ese sitio.

(EL CAMARERO COLOCA EN LA BANDEJA EL PROSPECTO Y SE APROXIMA A MARGARITA Y CASANOVA)

MARGARITA Descuida, no puedo volver, me escapé de allí sin permiso de nadie y ahora me envían eso como recuerdo.

CAMARERO MOSTRANDO LA BANDEJA ¿Se le cayó esto a la señora?

CASANOVA Lo hemos tirado a propósito.

CAMARERO Peronen los señores.

CASANOVA Desde ahora, Margarita, tienes que cuidarte.

MARGARITA ¿Cuidarme? ¿Quieres decir que ya no podré disfrutar de ningún psatimepño, de ninguna distracción? ¿Quieres decir que se terminaron para mí las visitas al fumadero de Amed, en donde un hermoso muchacho, al lanzarte u una bocanada de kiff, te rapta de la realidad, del presente y te lleva a vivir en el recuerdo de un amor que pasó para siempre?

CASANOVA NO, no. Desde anora....

MARGARITA Desde ahora, ¿qué?

CASANOVA Desde anora, paz y reposo.

MARGARITA Reposar en paz. Es todo un epitafio. No, querido, no quiero morir. Lo que quiero es vivir, vivir para salir de aquí. Dime cuándo, cuándo podremos irnos, marchar para siempre de este lugar.

CASANOVA No lo sé.

MARGARITA Por favor, te lo suplico, dame un poco de esperanza.

(GUTMAN HA TRAIDO A LA CACATUA PARA MOSTRARSELA A LADY MULLIGAN)

- GUTMAN Se llama Aurora. Porque canta siempre al amanecer.
- MARGARITA ¿Recorriste las agencias de viajes?
- CASANOVA Oddas. Fui a la Agneica Cook, luego a la American Express, a los Wagon Lits y en todas me dijeron igual: "No saldrá ningún avión hasta que la superioridad lo ordene."
- MARGARITA ¿Y no te dijeron más?
- CASANOVA Sí, se hablaron, me dijeron algo de un avión llamado "El Fugitivo" que quizás....
- MARGARITA Y, ¿por qué no has sacado ya billetes para marchar en él? No importa el precio. ¡Es necesario sobornar, sobornar! Pero es preciso partir. Irnos de aquí cuanto antes.
- CASANOVA Pero si nadie sabe exactamente....
- MARGARITA ¡Pero tú tienes que saber! Indaga, busca. Lo que te pasa es que te has acostumbrado a esta vida de miseria y de oprobio, porque tienes el porvenir, porque estás tan anticuado como esa levita y ese bastón que llevas, porque estás viejo, porque te da miedo atravesar la "Tierra Incógnita."
- CASANOVA Sí, es verdad, tengo miedo de verme, de sentirme solo, sin tí Quiero, necesito respirar el mismo aire que tú respiras y que el haz de luz de una misma lámpar nos envuelva a los dos, quiero estar así junto a tí, como estamos en esta mesa, y en la noche sentirme cobijado como un niño, cerca de tí, abrigado por el hielo de tu cuerpo y el ambiente helado de tu lecho.
- MARGARITA En una misma jaula viven, aman y crían los pájaros, pero lo que verdaderamente ansían es la libertad.
- CASANOVA Sigamos viviendo aquí. Déjame amarte en este extraño país hasta que nuestra marcha no parezca una huida. Slagamos de él con honor.
- MARGARITA ¡Salir con honor! ¿Pero no comprendes que aquí se nos desgastan la decencia, el honor, y que hasta la desesperación de tanto desesperar va perdiendo poco a poco su fuerza hasta quedar convertida en una angustia insoportable? ¿Por qué nos han colocado estos biombos delante? (SE LEVANTA Y GOLPEA EN UNO DE ELLOS)
- LADY MULLIGAN ¿Por qué molesta esa gente? Por qué les permiten estar aquí?
- GURMAN Bããã! Ven la misma moneda que ustedes.
- LADY MULLIGAN Y, ¿qué moneda es esa?
- GUTMAN Desesperación. Aquí pagan. (SERALAYDO AL HOTEL DE "DOS SIETE MARES") Allí. (SERALAYDO A SKID ROD) allí, ni siquiera hace alta pagar. Pasemos al próximo episodio del Camino Real.

OCTAVO EPISODIO

(Se percibe claramente el ruido del viento que llega del desierto. A este ruido le acompaña el graznido de un flamenco y unos acordes llenos de tensión dramática. La entrada del hotel de "Los Siete Mares" esta iluminada por un potente foco de luz azulada. EL JOROB ETA da un salto, sacude el aro, suenan las campanillas y sale, cada vez que ejecuta este movimiento, un nuevo personaje. Aparece LORD BYRON. GUTMAN hace señas para que se guarde silencio)

- GUTMAN ¿Os marcháis, Lord Byron?
- BYRON Sí
- GURMAN ¡No sabéis cuánto lo lamento! Pero bien sé que es inevitable. Este es un hotel, que pudiéramos llamar, de paso. Unos se van, llegan otros... ¿Vais a tomaros unas vacaciones?

- BYRON: No, todo lo contrario. Este hotel es demasiado lujoso para trabajar. Voy en busca de inspiración. Quiero tratar de huir de mi yo, de hoy, para buscar otro yo nuevo.
- GUTMAN: Largo y penoso viaje ese de huir de sí mismo. Acaso en Atenas encontréis, milord, una guerra en que intervenir. Pero en todas las guerras se lucha, ¿por que?
- BYRON: Por la libertad. Es posible. Es posible que usted se ría al oír pronunciar esa palabra, pero para mí, significa mucho todavía.
- GUTMAN: mi sonrisa, milord, no era de burla, sino de admiración.
- BYRON: Y yo que en mi vida he olvidado tantas cosas, sólo una no he podido borrar de mi mente.
- GUTMAN: ¿Puedo saber cuál, milord?

(BYRON SE PASA LA MANO POR LA CABEZA COMO UNA PERSONA QUE QUISIERA BORRAR UNA OBSESION)

- BYRON: Cuando el cadáver de Shelley fue extraído de las aguas (HAY UNA PAUSA. BYRON DEJA LA TERRAZA Y SE DIRIGE A LA FUENTE) Incineramos ese cuerpo en la playa de Viaredio, frente al mar latino. Tuve que refugiarme en mi coche, porque no podía soportar el hedor que despedía la carne quemada. Después de un rato, impulsado por la curiosidad, me acerqué de nuevo, tapándome con un pañuelo la nariz. El fuego había roto aquella frente en donde habían germinado las más hermosas ideas y por entre aquella brecha abierta vi hervir el cerebro del poeta, dentro de la negra olla de su cráneo. (GUTMAN HA HECHO UNA SERIA AL SONADOR QUE ACOMPAÑA CON LA MELODIA DE SU MUSICA EL RECITADO DE BYRON. ABDULLAH SE HA ACERCADO A EL Y LE ILUMINA CON UNA LINTERNA CUANDO HA AVANZADO HASTA COLOCARSE EN PRIMER TERMINO) Su amigo, roció con incienso y aceites olorosos el cuerpo, ya medio quemado, de aquel adorador de la belleza y una llama azul, como una flecha que ascendiese a los cielos, nos hizo saber que, la parte material del poeta, se había purificado. (ARGARITA SE LEVANTA Y ES SOSTENIDA POR CASANOVA) El cuerpo se abrió en canal, como si fuera el de un cerdo tostado en una parrilla. (ABDULLAH RIE Y GUTMAN LE DA UN PESCOZON) y, cuando las costillas caían calcinadas, su amigo, al igual que un panadero, extrajo del pecho el corazón. ¡Y cogió el corazón de Shelley así, en la mano! Y yo pensé: ¿para qué quiere un hombre el corazón de otro hombre?

CASANOVA ¡Para esto! (TOMA UN PEDAZO DE PAN Y SE CERCA A BYRON) ¡Para retorcerlo, para romperlo, para pisarlo y para arrojarlo lejos!

(TODO LO HA IDO EJECUTANDO AL TIEMPO EL QUE HABLABA. FINALMENTE LE DA UN PUNTAPIE. BYRON SE ALEJA DE EL, SE ACERCA AL PUBLICO Y DICE)

- BYRON: Pero el corazón del hombre no ha sido hecho para eso, sino para purificarle, para elevarlo, porque el corazón es el instrumento que transforma el ruido en música, el caos en orden. En ese orden misterioso que convierte las palabras vulgares en hermosa poesía. Y esa fue mi vocación primera, antes de que mi alma y mi cuerpo se pierdan en la selva frondosa de los aplausos, de los palacios y de las góndolas, de los bailes de máscaras entre bosques de columnas de mármol iluminados por miles de candelabros de plata, entre cortinajes de damasco y silenciosas alfombras en oscuros salones, entre fachadas barrocas, entre un murmullo de innumerables damas de cuellos de garza y talles de flor, de senos desnudos como un mar infinito de alabastro. Y detuve mi mirada de poeta, ansiosa de espacios inmensos, en esa floración lujuriantemente de mármoles que adormece los ojos. Mármoles rosas, verdes, blancos con que Italia entretiene los sentidos para hacer olvidar al viajero en esa lúbrica policromía su espantosa soledad. Y así, arrastrando mi cojera, fui consumiendo mi vida igual que se consume una botella de vino. Porque el hombre siente una inevitable inclinación a hundirse en el pecado. HASTA QUE un día me di cuenta de que estaba rodeado por una pandilla de músicos alquilonos y de palmeras artificiales y entonces me dije ¡basta! Es preciso oír nada más que los latidos del propio

BYRON(cont) corazón. Por eso me voy de aquí, nada más que por eso. Siempre hay una hora en la que uno debe partir, abandonarlo todo, aun cuando no se tenga a dónde ir. Me pesado marcharme a Atenas. Mirar de frente la Acrópolis, sentarme en medio de esa destrucción de columnas para oír el silencio. Quiero cambiar la música que vive en mis oídos por otra antigua. Esperaré sin impaciencia hasta que el zumbido de algún insecto, volando sobre la hierba, me traiga la vieja melodía. Adiós, Grecia me espera, voy a ver realizado el más largo, el más ansiado viaje de mi vida.

(BYRON INICIA LA MARCHA POR ENTRE UN ENJAMBRE DE TENDIDOS Y VENDEDORES, QUE APARTA . SUENA UNA MUSICA)

MARGARITA ¡Por favor! sígueme! Quizá él sepa el modo de salir de aquí.

CASANOVA Espera un momento.

MARGARITA Mira, va hacia la salida. Está loco, deténle. No puede cruzar ese terrible desierto.

CASANOVA Déjale, él sabe lo que hace.....

(MARGARITA VUELVE LA CABEZA PARA NO VER A BYRON. EL VIENTO DEL DESIERTO SILBA DE TUDO AMENAZADOR. BYRON SIGUE SUBIENDO HASTA EL FINAL)

BYRON (DIRIGIÉNDOSE A ALGUNOS MOZOS PORTADORES DEL EQUIPAJE, QUE SE COMPONE PRINCIPALMENTE DE PALMEROS ENJAULADOS) ¡Vamos!

(KILROY intenta seguirle. De pronto se detiene y mira a GUTMAN. Este le hace seña de que siga adelante. Kilroy lo intenta, pero el miedo le paraliza y se sienta en el suelo y enciende la nariz repetidamente. Gutman ríe sarcásticamente)

GUTMAN Vayamos al episodio noveno del Camino Real.

EPISODIO NOVENO

(ABDULLAH ENTRA CORRIENDO LLEVANDO UNA ANTORCHA. SE OYE EL ZUMBIDO DE UN AVIÓN. MARGARITA SE CONMUEVE AL OIRLO. ESCUCHA EL CIELO CON LA VISTA)

MARGARITA ¿Has oído? Mira, mira un avión.

CASANOVA ¡No es posible!

MARGARITA Sí, mírale allí, grande, lleno de luces...

HUESPEDES DEL HOTEL ¡El Fugitivo! ¡Ha llegado el Fugitivo!
¡Corre, ve a coger la caja de mis joyas que está en el hotel!
¡Ve a pagar la cuenta y vámonos!
¡Prepara el pasaporte!
¡Vamos! ¡Vamos!
¿Dónde está?
¡Allí, allí! ¡No lo ves?
Silencio, que llega el señor Gutman.

GUTMAN ¿Por qué creer en los milagros cuando se mira al cielo? Señoras y señores, por favor, tranquilícense y vuelvan a sus sitios.
(TODOS VUELVEN A SENTARSE EN LAS BESAS? PERO ESTAN NERVIOSOS, AGITADOS. GUTMAN VA A LA PLAZA Y SE DIRIGE FURIBUNDO AL OFICIAL)
¿Por qué no se me ha avisado de la llegada del Fugitivo?

(AL VOLVER GUTMAN LA ESPALDA TODOS SE HAN MARCHADO. A FIOCO REGRESAN trayendo todos sus equipajes. Margarita está aturdida. Se oye el ruido de un avión que aterriza en un lugar próximo. Unos resplandores de luces de colores acompañados por unos cohetes y el griterio de unos chiquillos le dan al ambiente un aire de feria o de verbena. Entran unos viajeros precedidos por unos mozos tocados con unas gorras rojas)

PASAJEROS Hemos tenido un viaje estupendo.
A mí me ha parecido horrible.
Lo que es maravilloso es la rapidez .
No se puede viajar más que en avión.

(UN HOMBRE CON TRAJE DE PILOTO ENTRA EN LA PLAZA CON UN MICROFONO)

PILOTO (A TRAVES DEL MICROFONO) Avión dispuesto para la salida. Avión dispuesto para la salida. Los señores pasajeros deben estacionarse en el lado noroeste de la plaza. Preparen su documentación para ser examinada.

MARGARITA ¡Por fin podremos salir de aquí! ¡Esta vez no es una ilusión! ¡Vámonos, amor mio! Vámonos. Por favor, no te quedes ahí parado. Pregunta, entérate, por favor. (MARGARITA SE ADELANTA TRÉVOLA AL MICRÓFONO DEL PILOTO) ¡Quiero irme, quiero marcharme en este avión!

PILOTO Su nombre, por favor.

MARGARITA Me llamo Margarita Guatier.

PILOTO (REVISANDO EL LISTO) Aquí no figura nadie con ese nombre.

(OLIMPIA Y PRUDENCIA, a medio vestir, salen llevando toda clase de bártulos. KILROY intenta llevar el equipaje de algún viajero con ánimo de ganarse algún dinero. La escena va subiendo de tensión. Todos se aglomeran alrededor de los oficiales de Aduanas. Estos oficiales de Aduana no son más que unas máscaras que imitan las acciones y los movimientos de los verdaderos. Abren los equipajes, los rompen. Vacían las maletas tirando todo su contenido por los suelos. Descubren contrabandos y arrestan a los viajeros. Todo, provocando la mas espantosa confusión)

PRUDENCIA ¡Menos mal que me desperté a tiempo!

OLIMPIA ¡Y menos mal que yo no me había dormido!

PRUDENCIA (POR MARGARITA) Esa señora no tiene reserva.

PILOTO Por favor, aquí no figura su nombre y la gente está esperando.

MARGARITA ¡Perdóneme, estoy aturdida!=(A CASAROVA) ¿A qué nombre dejaste la reserva?

OLIMPIA No tiene reserva.

PRUDENCIA Yo aquí tengo la mía.

OLIMPIA La primera estoy yo.

MARGARITA Yo llegué la primera de todas. A CASAROVA ¡Por favor, tráeme el el dinero! ¡Está en la caja del hotel!

(SALE CASAROVA. SE OYE UN SILBIDO Y UNA VOZ POR EL MICROFONO)

VOZ ¡Atención! ¡Atención! ¡Señores pasajeros, el avión despegará dentro de tres minutos!

MARGARITA ¡Por favor!, ¡por favor!, ¡yo estaba antes que nadie! (VUELVE CASAROVA CON EL DINERO) Tengo dinero, mucho dinero, miles de francos. Tómelos, todos para usted!

PILOTO Lo siento, señora, sólo se admiten dólares o libras. Otro.

MARGARITA A CASAROVA) Por favor, vuelve al hotel, dí que te los cambien por dólares. (LE ARROJA LOS BILLETES) ¡Pronto! ¡Pronto! ¡Voy a desmayarme!

PILOTO El avión saldrá dentro de dos minutos.

(EL INSPECTOR DE ADUANAS HA ARROJADO AL SUELO LAS JOYAS DE OLIMPIA QUE LANZA UN GRITO. PRUDENCIA SE AGACHA PARA COGER ALGO Y LAS CABEZAS DE ALBAS CHOCAN)

MARGARITA ¡Tengo estos diamantes! ¡Bos quilates! ¡Tómelos en prenda!

PILOTO La casa de préstamos está allí enfrente.

OTRO SILBIDO Y PRUDENCIA Y OLIMPIA RECOGIENDO ARRESURADAMENTE SUS BARTULOS, CORREN AL AVIÓN)

MARGARITA ¡Por favor! ¡Atiéndame. Han ido a cambiar los francos por dólares. Le pagaré lo que me pida.

VOZ Se va a cerrar la puerta del avión.

PILOTO Señora, deje paso.

MARGARITA No me moveré de aquí.

LADY

MULLIGAN

Dejen pasar. Soy Lady Mulligan, mi marido es el presidente del consejo de administración de la Compañía Hierro y Acero. El presidente de la Oil Company. Viene en seguida. Déjenme pasar, por favor.

LORD

MULLIGAN

¡No puedo pasar y voy a perder el avión!

SULTAN

LADY

MULLIGAN

Atención, dejen paso a los Mulligan

Nuestros papeles están en regla.

PILOTO

Dejen pasar a estos viajeros.

MARGARITA

LADY

MULLIGAN

Yo estoy la primera, tengo que entrar la primera.

¿Cómo tiene la osadía de interponerse en nuestro camino?

PILOTO

LADY

MULLIGAN

¡Oficial! ¡Detenga a esa mujer!

¿Vamos, querido?

MARGARITA

¿Por qué no viene? ¿Por qué no viene? (EL OFICIAL LA EMPUJA CASANOVA LLEGA CON EL DINERO)

CASANOVA

¡Aquí estoy! ¡Aquí estoy! ¡Traigo el dinero!

PILOTO

Está bien. A ver, documentación.

MARGARITA

¿Documentación? ¿Qué documentación? (A CASANOVA) ¡Por favor, dame mi pasaporte!

PILOTO

Pronto, el avión está a punto de partir.

CASANOVA

A la señora le han robado los documentos.

MARGARITA

DESESPERADA) No, es mentira, mentira! Lo que quiere este miserable es que me quede aquí! ¡Fiente! ¡Fiente! ¡Está mintiendo! No le haga caso.

CASANOVA

Tú sabes que te robaron todos tus papeles.

MARGARITA

Te los día tí para que no los guardases y me los estás escondiendo para que no me pueda ir. (AL PILOTO) ¡Es mentira, señor, es mentira!

LADY

MULLIGAN

LORD

MULLIGAN

¡Vamos Raymond, vamos!

(AGOTADO) ¡No puedo más, no puedo más, estoy enfermo, me muero de fatiga!

(ANTE ESTE LAMENTO DE LORD MULLIGAN LOS BARRENDEROS, VESTIDOS AHORA DE NEGRO, CON LEVITA, APARECEN SOLICITOS Y SE ACERCAN A LILORD)

LADY

MULLIGAN

¡Por caridad! ¡No te pongas malo hasta que estés a bordo del avión!

LORD

MULLIGAN

(DESFALLECIENDO) No puedo, no puedo mas. ¡Firma los contratos con la Metal Trust Company! ¡No se te olvide de comprar dos mil acciones del Transvaal! Vende....

LADY

MULLIGAN

¡Raymond! ¡Raymond! ¿Quiénes son esos hombres?

MULLIGAN

¿Quiénes

LORD
MULLICAN ¿Quiénes? (VOLVIÉNDOSE) Si, los conozco, los conozco.
LADY
MULLICAN ¡Ten cuidado! ¿Son los barrenderos! ¡Son los barrenderos!

(ESTOS COGEN A LORD MULLICAN POR DEBAJO DE LOS BRAZOS Y LEVANTÁNDOLE EN VILO SE LO LLEVA AL CABRO. EL CUERPO DE LORD SE CONTRAE HASTA QUEDAR EXVIVIE)

LADY
MULLICAN (GRITANDO) Trátenlo con cuidado. Embálsenle y pónganle en hielo y me lo envían al consejo de la Metal Trust Company.

(LLORANDO HACE RUTIS Y SE DIRIGE AL AVION. EL SILBIDO AGUDO DE UNA SIRENA ANUNCIA QUE LA PARTIDA DEL FUGITIVO ES INMINENTE)

MARGARITA ¡Dios mio! ¡Dios mio!

PILOTO ¡Vámonos! (INTENTA SALIR, PERO MARGARITA SE LE AGARRA A UN BRAZO DESESPERADA) ¡Suéltame!

MARGARITA ¡Por piedad! ¡por piedad, no me deje! ¡No me abandone!

PILOTO ¡Oficial, llévase a esta mujer!

CASANOVA ¡Vamos, Margarita! ¡Vamos!

(MARGARITA FURIOSA SE ABALANZA SOBRE CASANOVA. LE DESABROCHA EL ABRIGO Y SACA DEL BOLSILLO INTERIOR UN SOBRE. LO RASCA Y ENCUENTRA SUS DOCUMENTOS)

MARGARITA ¡¡Están aquí! ! ¡¡ Están aquí!! ¡¡ Ya los tengo!! ¡¡i pasaporte! ¡¡i pasaporte!

(EL PILOTO SE SEPARA DE ELLA. SE OYE LA SIRENA CON MAS FUERZA)

VOZ FUERA ¡Motor primero! (SE OYE EL RUIDO DE UN MOTOR QUE SE PONE EN MARCHA) ¡Motor segundo!

(EL SEGUNDO MOTOR SE PONE EN MARCHA. LA GENTE DESPIDE CON PAÑUELOS Y GRITOS A LOS QUE MARCHAN. TIENEN CONFETTI. TODOS GRITAN: ¡Adiós! ¡Adiós!

MARGARITA ¡No me dejéis aquí! Por piedad, no me abandonéis aquí! No me dejéis aquí! No. no. no''''''

(La figura de Margarita, está iluminada por los potentes focos del avion. Margarita cierra los ojos cegada por la luz. Quiere trepar por la barandilla de la escalera. Saca su pañuelo, se lo lleva a la boca y lo tiñe de sangre. El motor del avión se le oye irse aljando. Margarita está presa por un ataque de histeria. El avión pasa por encima de las cabezas de las gentes que han ido a despedirle. Todos se van dispersando poco a poco. Margarita queda en la plaza tirada en la escalera. GUTMAN se acerca a ella, la mira lleno de compasión y dice)

GUTMAN Fin del noveno episodio del Camino Real.

DECIMO EPISODIO

(La plaza ha quedado sola. MARGARITA está tirada en la escalera exánime. La escena está a oscuras y unos reflectores cruzan el cielo en todas direcciones. Parece una ciudad en guerra)

MADRECITA ¿Dónde estás?

SORDADOR Estoy aquí (CASANOVA SALE Y SE ACERCA A MARGARITA A LA QUE AYUDA A LEVANTAR)

MARGARITA ¡Se han ido! ¡Se ha ido! ¡Se ha ido!

CASANOVA Levanta, Margarita, Levanta, amor mio.

MARGARITA ¡Se ha ido! ¡Se ha ido!

- CASANOVA Ten calma. Te lo ruego, Respira, sosiégate. Mira, contempla la hermosura de esta noche del trópico. ¿Ves? Aquella es la Cruz del Sur. (SEÑALA AL PUBLICO. SE HAN ACERCADO A LA FUENTE Y SE SIENTAN EN EL BORDE DEL ESTANQUE. MARGARITA INCLINA LA CABEZA EN EL HOMBRO DE CASANOVA. ESTE LA TIENE ABRAZADA) Y allí está Orión, que se refleja en las aguas claras del norte igual que un pez de plata, y aquí estamos nosotros solos, lejos de todo, perdidos en la inmensidad de nuestra desgracia, pero juntos, Margarita, siempre juntos. (LA MADRECITA, CONDUCTIDA POR SU HIJO, LLEGA HASTA EL CENTRO DE LA PLAZA. LAS LUCES HAN DESAPARECIDO Y LA MADRECITA CANTURREA EN VOAZ BAJA) ¿Todos llevamos dentro de nuestro corazón un pájaro desesperado, todos llevamos el recuerdo sin alas de una madre lejana.
- MARGARITA ¡Se ha ido! ¡Por tu culpa! ¡Por tu culpa!
- CASANOVA Si, es verdad, por mi culpa.
- MARGARITA Entonces, ¿por qué me abrazas?
- CASANOVA ¿De lo preguntas todavía? Porque te amo de una manera desconocida para mí hasta ahora... Amé a toda clase de mujeres, pero por ninguna pude sentir esto que siento por tí, amor mio... ternura.
- MARGARITA Nos hemos acostumbrado el uno al otro, ¿a eso le llamas tú ternura? Por favor, déjame irme ahora, seré mejor para los dos. Lo mismo que el viento corre por encima del desierto, así está ahora un viento helado azotando mi corazón. Es mejor que te vayas, sería capaz de decirte las cosas más crueles, las que más pudieran dañarte, herir tu vanidad de hombre, y burlame, burlanme de tí hasta hacerte llorar igual que una mujer.
- CASANOVA ¿Por qué la desilusión nos vuelve a todos crueles?
- MARGARITA ¿Por qué se vive y se muere en plena soledad?
- CASANOVA ¿Por qué desconfiamos unos de otros?
- MARGARITA La desconfianza es la única defensa contra la traición.
- CASANOVA ¡ El amor es la única defensa contra todo.
- MARGARITA Querido, somos como dos viejos halcones cautivos dentro de la misma jaula. Por fuerza hemos debido acostumbrarnos el uno al otro. Pero, ¿de qué es de lo que realmente estamos seguros? Ni siquiera de que existimos. ¿A quién podríamos preguntar para poder salir de este misterio? ¿A ese viejo gordo y astuto? ¿A la gitana, para que leyera nuestro porvenir en la palma de la mano o en las hojas de té? ¿Qué es lo que sientes cuando recuesto este frágil cuerpo mío en tu seno? ¿O qué sientes cuando apoyas tu cabeza contra mi seno? ¿Qué es lo que queda en tu corazón? Algo tan delicado, tan sutil, tan etéreo como las violetas que pudieran crecer en la luna o en las crestas de esas lejanas montañas, fertilizadas por los detritus de esos terrible pájaros comedores de carroña. Esas aves siniestras a las que ya nos hemos acostumbrado y cuyas sombras pasean por la plaza y a las que se les oye el batir de sus alas, como con un ruido apagado de viejas criadas sacudiendo alfombras, armadas de escobas. ¡Ternura! ¡Ternura, dices! ¡Cómo si las frágiles violetas pudieran romper las rocas para florecer....!
- CASANOVA Con fe, las violetas agrietan las rocas y miran el sol!

(LA PLAZA HA RECUPERADO SU ASPECTO ANTERIOR. ENTRA ABDULLAH POR DEBAJO DE UNO DE LOS ARCOS)

ABDULLAH ¡Alegría! ¡Alegría para todos! Esta noche la luna devolverá a mi hermana la virginidad perdida!

MARGARITA (ACERCANDO SU CARA A LA DE CASANOVA) Y sin embargo, esta noche voy a traicionarte.

CASANOVA ¿Por qué?

MARGARITA Por que he expulsado de dentro de mi corazón a la ternura. ¡Abdullah, ven! Quiero que le llesves a Amed un recado.

ABDULLAH No puedo ahora. Tengo que vender sombreros de papel, caretas y serpentinas para la fiesta de esta noche.

MARGARITA (SACANDO UNA SORTIJA DE SU MANO) Y si te doy esto, ¿estarás dispuesto a complacerme?

CASANOVA ¡Un zafiro por...! ¿Estás loca?

MARGARITA Siento que el espectro de la locura me sigue los pasos esta noche. (ABDULLAH INTENTA ACERCARSE A MARGARITA PARA COGER LA SORTIJA, PERO CASANOVA SE LO IMPIDE CON EL BASTÓN. CASANOVA, INTENTA PERSEGUIR AL MUCHACHO PERO ESTE SALE CORRIENDO Y ANIMADO POR LOS GRITOS DE MARGARITA DA LA VUELTA A LA FUENTE Y, SIN QUE CASANOVA PUEDE EVITARLO, TOMA EL ZAFIRO DE LA MANO DE MARGARITA Y SALE DISPARADO A CASA DE AMED) ¡Corre, muchacho! ¡Corre! LA GUITARRA INTERPRETA UN MOLTO VIVACE ACOMPAÑANDO A ESTA ACCION) ¡Toma! ¡Toma y dile a Amed que me cite al muchacho -ara esta noche. Dile que la señora francesa perdió el avión y que quiere olvidar lo que

Querido, el tiempo nos traiciona y nosotros nos traicionamos los unos a los otros.

CASANOVA ¡Margarita, por favor, espera!

MARGARITA No puedo, el viento del desierto me lleva volando como una noja.

(En efecto, un fuerte viento que llega del desierto parece llevarse a MARGARITA. Vuelve la cabeza para ver si CASANOVA le dedica un adiós, pero éste permanece inmóvil mirándola fijamente con ojos iracundos. Golpea el suelo con el bastón rítmicamente. Margarita entra en el hotel. En la puerta está GURMAN que la saluda y sonrío. Los golpes dados en el suelo con el bastón se van perdiendo a causa de una música de instrumentos de percusión que va lentamente aumentando el tono. Por varios sitios salen unas máscaras silenciosamente. En una franja de papel de arroz de color azul y amarillo hay escrito un misterioso letrero o inscripción. Este letrero es llevado hasta el centro de la plaza. La música va siendo cada vez mas intensa. CASANOVA, ajeno a todo, está en el centro de la plaza sintiéndose de nada. Tiene los ojos cerrados.)

GURMAN Vamos al episodio oncenavo del Camino Real.

EPISODIO ONCE

GURMAN ¡La fiesta ha comenzado! ¡El primer número seña la coronación del Rey de los Cornudos!

(Repentinamente CASANOVA se ve cegado por innumerables rayos de luz que le ciegan. Aturdido se tapa los ojos. La multitud le rodea. Quiere defenderse pero los rayos se li impiden, como si los rayos de luz le golpeasen como bastones. Cae de rodillas en el

suelo. EL JOROBETA sale de la tienda de la GITANA trayendo una corona de cuernos sujetos a un capacete de terciopelo y se lo coloca a CASANOVA.)

TODOS ¡Cornudo! ¡Cornudo! ¡Cornudo!

GUTMAN ¡Saludemos al Rey de los Cornudos del Camino Real!

(CASANOVA se levanta e intenta golpear con el bastón a los que le rodean, pero, de pronto, abandona el bastón, tira la capa y con gesto de desafío se adelanta burlándose de sí mismo)

CASANOVA ¡Si, os podéis reir de mi! ¡Soy el Rey de los Cornudos! ¡Mostradme así al mundo! ¡Pregonadlo a los cuatro vientos! Decid que el Caballero Casanova, señor de Steingalt. Caballero de la Espuela Dorada, aventurero famoso, jugador, fanfarrón y pobre diablo, ha sido el más grande amador que ha pisado la tierra. (LA GENTE RÍE Y GRITA. PERO LA VOZ DE CASANOVA DOMINA A TODOS Y ENTRECORTADA POR LA EMOCION CONTINUA) ¡Si, el más grande amador que haya existido nunca! ¡Y por eso, por eso mismo, llevo los cuernos más grandes que nunca se pusieron!

GUTMAN ¡Silencio! ¡Atención! A la gitana Esmeralda le va a ser devuelta la virginidad.

(Una luz intensamente blanca se proyecta sobre el antiguo muro de la ciudad. Las montañas lejanas se llenan de luz. Suena una música y todos contienen la respiración mirando a la claridad)

GITANA (APARECIENDO ENCIMA DEL TEJADO) ¡La luna ha devuelto la virginidad a mi hija!

(Hace sonar el gong que traía en la mano. KILROY se acerca a Casanova y , llevándole hacia el foro, le quita el gorro con las astas y le devuelve la capa. CASANOVA, devolviéndole el gesto que ha tenido KILROY, le quita a éste la peluca y la nariz luminosa. Los dos se abrazan efusivamente. KILROY se queda mirando fijamente a las tres bolas relucientes que penden de la puerta de la casa del PRESTAMISTA y luego mira a sus guantes dorados. Con una extraña mueca se quita los guantes que penden de su cuello. Hace una seña a CASANOVA diciendole que los dos saltarán el muro y huirán. CASANOVA le mira tristemente señalando a su corazón enfermo y cansado y al hotel "Los Siete Mares" KILROY le mira no pudiendo comprenderla debilidad y la humana estupidez. Un Guardia se ha acercado a ellos silenciosamente marcando una especie de pantomima o danza. CASANOVA silba una parte de "La Golondrina" KILROY comprende el aviso y disimula. El Guardia coge del suelo la peluca y la nariz y la examina con cuidadosidad. El Guardiase acerca a la pareja. KILROY ágilmente de un salto se planta ante la puerta del PRESTAMISTA y traspasando la puerta cierra de un portazo. El Guardia que le ha seguido se da con ella en las narices y suena el gong. Los danzarines interpretan una danza a la virginidad)

GITANA Mi hija a tornado a ser virgen gracias al plenilunio. Mi hija puede ahora escoger a su héroe.

(ESMERALDA aparece en el tejado envuelta en una luz cegadora. Va cuajada de joyas ycontempola a los danzarines. Esta fiesta que se organiza con motivo de la virginidad de ESMERALDA, es una especie de festival cómico grotesco lírico que se da en varias culturas paganas conel título de "Ritos en el culto a la fertilidad." No debe durar mas de tres minutos desde que aparece ESMERALDA, y se interrumpe cuando KILROY sale de casa del PRESTAMISTA. KILROY se presenta ahora disfrazado con un turbante, un albornoz, una sombrilla y unas gafas negras)

KILROY Aíod, amigo. Me hubiera gustado que hubiera usted venido conmigo....

ESMERALDA ¡Yanki!

KILROY AL PUBLICO Adiós a todos. Buena suerte en el camino no. Vendí mis guantes para poder pagarme el viaje que voy a emprender. ¡Adiós! ¡Adiós a todos!

ESMERALDA ¡Yanki!

(ANENAS ha entrado en la plaza cuando unas mujeres en actitud tumultuaria se acercan a el y le despojan de todas las prendas de su disfraz)

KILROY VISTIENDO CON LAS ROPAS CON QUE LE VILOS APARECER POR PRIMERA VEZ) ¡Dejadme! ¡Dejadme ir!

ESMERALDA ¡Yanki! ¡Yanki!

(Por fin logra desasirse de ellas y sale corriendo hasta la muralla. Cuando está a mitad del camino oye la voz de GUTMAN)

GUTMAN ¡Deslumbrad con las luces al americano pra que no pueda escapar!

(UN HAZ DE LUZ SE PROYECTA SOBRE KILROY EN EL MOMENTO QUE ESMERALDA GRITA)

ESMERALDA ¡Yanki!...

KILROY (DETENIENDOSE UN MOMENTO) ¡Esta no es la salida!

ESMERALDA ¡Yanki! ¡Yanki!

HITANA DESDE LA PLAZA) ¡Cállate la boca! ¡Ese no es el héroe que tú necesitas!

KILROY ¡Quién me llama?

ESMERALDA ¡Yanki, te quiero!

KILROY No puedo, muchafcha, tengo que marcharme de aquí.

ESMERALDA ¡Yanki! ¡Yanki!, llévame contigo! Te amo.

GITANA (DESDE LA PLAZA) Ama, ¡pégale a Esmeralda una bofetada! (AHORA ES ESERALDA LA QUE DA AL AIA UNA BOFETADA)

KILROY ¡Me gustan las muchachas valientes!

ESMERALDA Y esta muchacha valiente está enamorada de un campeón como tú

KILROY No me tientes, muchacna, que me tengo que marchar.

ESMERALDA Yanki, sé tú mi campeón. Sálvame.

KILROY ¡Un campeón como yo no puede resistir la voz de una mujer que pide auxilio!

ESMERALDA ¡Te amo! ¡Campeón!

KILROY ¡Te amo, campeón!" ¡No me lo habían dicho nunca! (DE UN SALTO SE PLANTA EN MITAD DE LA PLAZA Y DICE DIRIGIENDOSE A ESMERALDA) ¡Y yo también te quiero a tí, tí, amor mio! (KILROY ES VITOREADO POR LA MULTITUD. INI INICIA UNA DANZA EN QUE RECUERDA SU VIDA DE LUCHADOR VIAJERO Y AIANTE. AL FINAL DE LA DANZA TERMINA LA MUSICA Y KILROY DIRIGIENDOSE A LA CASA DE ESERALDA GRITA) ¡Viva Kilroy el campeón!

ESMERALDA ¡Viva Kilroy el campeón!

(Todos irrumpen en aclamaciones. LA GITANA da un violento golpe al gong. Todos se acercan a KILROY, le cogen en volandas y las luces se van apagando lentamente entre las aclamaciones de la multitud.)

ACTO TERCERO

EPISODIO DOCE

(La escena está a oscuras excepto el tejado de LA GITANA que está iluminado por un proyector. El haz de luz envuelve a ESMERALDA)

ESMERALDA ¡Madre! ¡madre! ¡No veo nada! ¿Dónde estás?

(VUELVE A LILUMINARSE EL ESCENARIO) LA PLAZA ESTA DESIERTA AHORA. LA GITANA ESTA SENTADA EN UNA BANQUETA DELTANTE DE SU TIENDA)

GITANA Ven aquí, hija mia, el mal ya está ya hecho. YA ESTÁ EL HOMBRE ESCOGIDO.

TUUTHAN (DESDE EL BALCON DEL HOTEL) Episodio número 12 del Camino Real.

NURSIE CERCA DE LA FUENTE) Y al fuente sigue seca.

GITANA Pues, ¿qué creías? ¿Quién queda ya para defender nuestras antiguas costumbres? Con todos los dolores del mundo crías a una hija y en el momento que ve la televisión lee dos folletines y va a la fiesta, en vez de convertirse en la mujer más codiciada del mundo se enamora de un cualquiera, de un miserable payaso.

NURISE Y, ¿vas a consentir que se salga con la suya?

gitana ¿Y qué puedo hacer ya sinó? ¿Qué puedo hacer ya? EL AMA ENTRA EN LA CASA DE LA GITANA, ESTA SE PREPARA PARA CONSULTAR A LA BOLA DE CRISTAL. SE FROTA LAS MANOS, MIRA LA BOLA, LA LIMPIA CON UNA GANUZA Y COMIENZA A HABLAR MISTERIOSA) Una... dos... tres... Quiero ver lo que hay dentro de ti. El presente, el pasado y el futuro... Una... dos... tres...

(KILROY SALE DE LA TIENDA DE LA GITANA CON UNA ROSA ROJA ENTRE LOS DIENTES)

GITANA Siéntate.

NURSIE DESDE FUERA DE ESCENA ¡Gitana!

GITANA ¡Llámame señora!

NURSIE Señora, le han adelantado en sus previsiones.

GITANA Por el ojo de un puerco, ya los é.

NURSIE El Fggitivo... se largó. Esemeralda está muy nerviosa.

GITANA Dala bromuro. SALE EL AMA) Bien, ahora dime, ¿te ha gustado el que te haya escogido mi hija?

KILROY Lo que yo quiero saber es para qué he sido elegido.

(SE OEYN GRITOS DE ESMERALDA Y DEL AMA)

GITANA El tiempo te lo dirá ¡Ama! SALE EL AMA Y SE DETIENE DELANTE DE LA MESA) Dime tu nombre.

KILROY Me llamo Kilroy

GITANA ESCRIBIENDO) ¿En qué lugar y día tuvo lugar el desastee de tu nacimiento?

KILROY No he sab ido nunca ninguna de las dos cosas.

GITANA ¿Tus padres....?

KILROY No los conocí.

GITANA Levanta tu^s=dos manos y júrame que no viniste aquí con ningún mal pensamiento.

ESMERALDA DESDE FUERA) ¡Yanki!

GITANA ESTá bien. Firma aquí.

KILROY ¿Para qué?

ESMERALDA Es sólo una formalidad para dar impresión de seriedad a este asunto. Remángate.

KILROY ¿Para qué?

GITANA Para inyectarte

KILROY ¿El qué?

GITANA Un desinfectante cualquiera al estilo de lo que hacen los americanos antes de....

KILROY Yo no soy un conejo de Indias.

GITANA Todos somos en la tierra unos conejos de Indias para la Provindencia. (SE OYE EL PITIDO ESTRIDENTE DE LOS BARRENDEROS. KILROY SE ESTREMECE Y LA GITANA LE MIRA) La altura te da sueño, ¿no?

KILROY Me pone nervioso.

GITANA ¿Te gustan las mujeres mayores?

KILROY No.

GITANA ¿Cómo lo sabes? Pero nunca es tarde, siempre hay tiempo para eso.

KILROY No creo.

GITANA Veamos ahora lo que dice la bola de cristal. ¿Qué quieres saber?

KILROY ¿Me sigue la suerte?

GITANA No. Tu suerte murió el día que naciste.

KILROY ¿Cuándo podré irme de aquí?

GITANA No está t^í a aquien toca elegir. Coge una carta.

KILROY Ya está

GITANA ¿Es un as?

KILROY Si

GITANA ¿De qué color?

KILROY Negro.

GITANA ¿Cómo tienes el corazón?

KILROY Grande como la cabeza de un niño.

GITANA Malo es eso, hijo mio. Tu corazón puede llegar a romperse.

KILROY Eso me temo.

GITANA Los barrenderos están esperándote en la puerta de la casa.

- LILROY Si pudiera saber por qué puerta, me iría por la otra.
- GITANA ¿Para qué huir? No te serviría de nada. Tu nombre es el primero de la lista. Espera, aquí te sale una carta favorable. La Reina de Corazón.
- KILROY ¿Y qué quiere decir eso?
- GITANA Amor.
- KILROY ¿Amor?
- GITANA Si, hijo mio, el premio de la victoria ganada a mi hija Esmeralda.
- (Se levanta y toca un gong. Sacan un diván en el que está reclinada ESHERALDA vestida de odalisca. Un velo adornado con lentejuelas cubre su cara. KILROY la ve y queda admirado por su belleza)
- KILROY Y tu hij, ¿en qué lee el porvenir? ¿En las hojas de te?
- GITANA Ama, dame mi abrigo que me voy a buscar cambio. Hijo, dame diez dólares.
- KILROY SACANDO EL DINERO) ¿Para qué?
- GITANA Paña cobrarme y darte después la vuelta.
- KILROY Yo no he vendido mis guantes para eso.
- NURSIE Todos los americanos son lo mismo, quieren todo sin dar nada a cambio.
- GITANA Hasta luego. (AL AMA) Y a tí no se te olvide estar pendiente del reloj.
- NURISE Está bien.
- KILROY Estás mucho más hermosa que esta tarde.
- ESHERALDA ¿Cuándo? (KILROY LA MIRA AVIDAMENTE)
- KILROY Cuando estaba en la plaza luchando con aquellos gorilas y a ti te metió en casa tu madre. ESHERALDA PARECE PARECE NO RECORDAR) ¿No te acuerdas?
- ESHERALDA Nunca me acuerdo de nada de lo que ocurrió antes de que la luna me convirtiera en una virgen. Pero de todos modos me alegro de que estés ahora conmigo, Estoy contenta muy contenta.
- NURISE DESDE FUERA) ¿Cómo va eso, niña?
- ESHERALDA ¿Qué prisa tienes, ama?
- KILROY ¿Te gusta ver fotos?
- ESHERALDA Si
- KILROY Mira, aquí tengo la de mi mujer. Era rubia como Jean Harlow. Rubia platino. Es posible que tú no te acuerdes de Jean Harlow, sería un síntoma de que te estabas volviendo vieja. ARROJA LA FOTO) Creo que las cenizas de la Harlow están guardadas en la iglesia de Forestlawn... Yo muchas veces he pensado que sería maravilloso poder coger esas cenizas, esparcirlas por el viento como si echases semillas, ya que en la primavera e=germinasen mujeres como ella por todo el campo. ¿Por qué estás callada?
- ESHERALDA ¿Y qué quieres que te diga?

- KILROY Realmente, nada. Es que allá en Estados Unidos cuando se juntan dos jóvenes, primero se charla, luego se ponen unos discos, después se bebe un poco y si hay una posibilidad de que pueda salir de todo eso... algo, pues... ya está.
- ESMERALDA Me parece bien. ¿Ponemos música?
- (SE OYE UNA MUSICA. SACA UNA BOTELLA DE LICOR)
- KILROY ¿Charlamos?
- ESMERALDA ¿Crees tú que va a seguir subiendo el dólar?
- KILROY Nunca me ha preocupado.
- ESMERALDA A mi madre sí. Hablemos de otra cosa.
- KILROY Mejor.
- ESMERALDA ¿Crees que con la lucha de clases llegarán éstas a desaparecer definitivamente?
- KILROY ¿A quién puede importarle eso?
- ESMERALDA ¿A quién? Pues a los bolcheviques.
- KILROY Allá ellos. Pero esto no es la conversación que puede conducirnos hasta el amor. Ni mucho menos, Hay que hablar de algo más íntimo. De nosotros mismos, ¿no?
- NURSIE FUERA ¡Esmeralda! KILROY DA MUESTRAS DE IMPACIENCIA ¡Solo os quedan quince minutos!
- KILROY ¡Ni que fuera yo una máquina! (AL PUBLICO) Estoy seguro de que está con un reloj mirando el tiempo.
- ESMERALDA HABLANDO AL AIA POR ENTRE LAS CORTINAS) ¡Ama, vete a la cama de una vez y déjanos en paz! (SE OYE UN PORTAZO) Ya se fue a la cama. (ECHA LAS CORTINAS Y SE VUELVE A ACOSTAR EN EL DIVAN)
- KILROY ¡Por fin!....
- ESMERALDA ¿Qué planes hacer ahora?
- KILROY Este sofá me va a servir de cabeza de puente para levantar tu velo.
- ESMERALDA Yo no puedo permitirte eso. Se lo prometí a mi madre.
- KILROY Yo creí que tu madre estaba de acuerdo.
- ESMERALDA Eso no tiene nada que ver. Yo dejo que me levantes el velo a condición de que me prometas que vas de llevarme a Acapulco.
- KILROY Todas las mujeres sois lo mismo, si los hombres no os prometen algo antes de haceros el amor, os negáis. Me están esperando los barrenderos ahí fuera. Es posible que esta sea mi última noche y yo lo único que quiero es estar junto a tí, a tu lado, para sentir un poco de calor, un poco más de vida, pero, ¿para qué te digo todo esto? Esta bien, te prometo que iremos a Acapulco
- ESMERALDA Entonces.. si. Siento calor en la cara, ¿se me nota?
- KILROY ¿Puedo empezar a levantarte el velo?
- ESMERALDA Si lo hace con cuidado.... si.

- KILROY Sólo soy peligroso en el ring y con los guantes puestos. (COGE UN ANGULO DEL VELO QUE CUBRE LA CARA DE ESMERALDA)
- ESMERALDA ¡Oh!
- KILROY ¿Te he hecho daño?
- ESMERALDA Tienes que ser mas suave.
- KILROY Perdona, Prob aré.
- ESMERALDA Eres el primero.
- KILROY NO digas tonterías. Sé que has estado ya antes en otras fiestas....
- ESMERALDA Las hijas de las gitanas como yo, cada fiesta a que asi asisten es siempre su primera fiesta. (KILROY RIE)
No me gusta que te rías ahora
- KILROY No puedo evitarlo, yo soy un hombre sincero.
- ESMERALDA Todos los hombres decís que sois sinceros, pero luego.... Yo quiero de tí que seas conmigo sincero y sobre todo delicado. Por lo menos ahora.
- KILROY Seré lo que tú quieras que sea. Pero déjame que te levante el velo de una vez. Me muero de deseo, ¿me dejas? ¿Ya?
- ESMERALDA Si, pero con cuidado. No me hagas daño.
- (KILROY levanta delicadamente el velo de ESMERALDA. ESMERALDA da un grito apenas perceptible. KILROY SIGUE LEVANTANDO EL VELO Y ELLA GRITA DE NUEVO. SIGUE... HASTA QUE POR FIN LE DEJA DESCUBIERTA LA CARA)
- KILROY Te quiero.
- ESMERALDA ¿Me quieres?
- KILROY Te quiero
- ESMERALDA ¿Me quieres?
- KILROY Te quiero.
- ESMERALDA ¿Me quieres?
- KILROY Te quiero. (KILROY DESPUES DE HABER LEVANTADO EL VELO Y DEJADO AL DESCUBIERTO, SE ECHA HACIA ATRAS Y SUELTA EL VELO. ESMERALDA ABRE LOS OJOS)
- ESMERALDA ¿Es eso todo?
- KILROY Estoy cansado.
- ESMERALDA ¿Ya? (SE LEVANTA Y BAJA LOS ESCALONES)
- KILROY Estoy cansado y arrepentido.
- ESMERALDA ¿De qué?
- KILROY De haber vendido mis guantes dorados "solo para esto."
Lo siento por mí y por todos los hombres que van con las hijas de las gitanas.
- ESMERALDA A todos les pasa igual. Se sienten avergonzados y arrepentidos. ¿Sabes que eso es un insulto?

KILROY Las mujeres como tú están acostumbradas a que se las insulte después de hacerlas el amor. Y cuanto más viejas seas, irán creciendo los insultos de los hombres. (HA SONADO UNA PUERTA Y HA ENTRADO LA GITANA. ESMERALDA SE BAJA EL VELO RAPIDAMENTE. KILROY FINGE NO HABERLA VISTO NI OIDO. LA GITANA COGE UNA CAMPANILLA Y SUENA PARA QUE SE DEN CUENTA DE QUE HA ENTRADO)

Ya la había visto.

GITANA ¿Qué tal lo habéis pasado, niños?

KILROY Yo lo que quiero es que me dé usted la vuelta.

GITANA No sé de qué me estás hablando. ¡Ah! Ya. No tengo nada que devolverte, mira: Cinco dólares por el servicio, un dólar del impoueto de lujo, dos por el alquiler de la habitación y otros dos por extras. Total diez dólares.

KILROY ¡No estoy conforme y soy capaz de...!

GITANA (SACANDO UN REVOLVER) ¿Conque quieres pelea?

ESMERALDA ¡Mamá por Dios!

GITANA Venga; que los amigos que limpian las calles están esperándote en la puerta. ¡Largo de aquí!

KILROY Está bien. Ya me voy. (ANTES DE SALIR DE ALLI MIRA A LA GITANA) Y A ESMERALDA. LOS PITOS DE LOS BARRENDEROS SILBAN) ¿Qué puede uno esperar de estas mujeres?

ESMERALDA (DANDO UN GRITO) ¡Mira, madre!

(ESMERALDA SE HA PASADO LA MANO POR LOS OJOS Y MUESTRA A A SU MADRE UNA LAGRIMA)

GITANA ¿El qué?

ESMERALDA ... ¡Una lágrima!

GITANA Has estado viendo mucho tiempo la televisión. Eso ha sido.

(SE OBSCURECE LA TIENDA DE LA GITANA)

GUTMAN Fin del episodio doce del Camino Real. SALE

EPISODIO TRECE

(En la oscuridad salen los Barrenderos, colocan en el centro de la plaza un carro y se esconden)

KILROY ENTRA POR LA DERECHA ILUMINADO POR UN PROYECTOR. VE EL CARRO DE LOS BARRENDEROS Y A ESTOS ESCONDIDOS Y ECHA A CORRER HASTA LA PUERTA DEL HOTEL "LOS SIETE MARES" Y LLAMA AL TIMBRE. AL NO RECIBIR CONTESTACION INTENTA LLAMAR A VOCES A UNO DE LOS BALCONES) ¡Señor Gutman, por favor, hágame un sitio en cualquier parte del hotel! Estoy dispuesto a hacer todo lo que quiera, volveré a ser el payaso de antes, haré todo lo que quiera, pero no me deje en la calle.

(NADIE RESPONDE A LAS VOCES DE KILROY. ENTRA CASANOVA)

CASANOVA ¡Gutman! ¡Abra la puerta! (EVA, UNA HERMOSA MUJER AL PARECER DESNUDA, SALE AL BALCON)

GUTMAN (DESDE DENTRO) Eva, querida, te vas a enfriar. (SALE CON UNA MALETA)

CASANOVA ¿Qué está usted haciendo con mi maleta?

GUTMAN ¿Viene usted a recoger su equipaje?

CASANOVA Todavía no me he despedido del hotel.

GUTMAN ME TEMO QUE SEA EL HOTEL EL QUE LE HA DESPEDIDO A USTED.

CASANOVA ¡Abra la puerta!

GUTMAN ¿Ha recibido el dinero?

CASANOVA Lo recibiré mañana por la mañana.

GUTMAN Lo quiero ahora.

CASANOVA Está en mi habitación

GUTMAN Págueme antes de entrar

CASANOVA No me da usted miedo.

GUTMAN HACE INTENCION DE LANZAR LA MALETA POR EL BALCON)
Veremos.

CASANOVA ¡Un momento! (SACA LA CARTA DE SU BOLSILLO) Deme una cerilla. (KILROY ENCIENDE UNA CERILLA Y ALUMBRA A CASANOVA) Gracias. Veamos qué dice.

GUTMAN ¿Hay algún giro?

KILROY (LEYENDO LA CARTA POR ENCIMA DEL HOMBRO DE CASANOVA)...
estando su cuenta sin fondos.... (GUTMAN LEVANTA DE NUEVO LA MALETA)

CASANOVA ¡Cuidado, que tengo dentro... (GUTMAN TIRA LA MALETA QUE SE ESTRELLA CONTRA EL SUELO. AL RUIDO SALE EL VAGABUNDO O BORRACHO A LA VENTANA Y EL SEÑOR RATT, JEFE DEL HOTEL RITZ).. cosas frágiles, recuerdos!... (SE ACERCA A DONDE HA CAIDO LA MALETA Y SE ARRODILLA ANTE ELLA. GUTMAN RIE Y SE ENTRA CERRANDO EL BALCON. CASANOVA MIRA A KILROY Y SONRIE) "Uppor fin llegó... lo que tenía que llegar, el temido suceso."

RATT EN EL MOMENTO QUE COGE CASANOVA SU MALETA) ¡Caballero! ¡Caballero! Pase en este hotel sus vacaciones. Un pequeño barco blanco para navegar en los peligros de la noche.

CASANOVA ¿Tiene camas individuales o de matrimonio?

RATT Sólo individuales.

CASANOVA Un poco estrechos estaremos. ¿Te importa?

KILROY ¿Por qué había de importarme? Dormiremos como mar-
motas y si el sueño no acude nos pasaremos la noche can-
tando! ¿Qué te parece? (CASANOVA COGE LA MALETA
PROTEGIENDOSE ANTES LA MANO CON UN PAÑUELO) Déjame
que te ayude. No voy a cobrarte nada por el porte.
(COGE LA MALETA Y SE PARA EN EL CENTRO DERECHA DE LA
PLAZA) Lo siento amigo, me parece que ya no podré
seguir así adelante. Esta sonando mi hora y ya oigo
el pitido con que me llaman los barrenderos. (SE OYE
PITAR A LOS BARRENDEROS)

CASANOVA COGE SU MALETA Y COMIENZA A ANDAR) ¡Vamos, muchacho,
vamos!

KILROY No, para lo que queda, prefiero dormir aquí mismo,
bajo las estrellas.

CASANOVA Ya te comprendo, hermano.

KILROY (CASANOVA CONTINUA SU CAMINO HASTA EL HOTEL RITZ)
Buen viaje, amigo. Te deseo de todo corazón que
gobiernos con acierto tu barco hasta que atraques en
ese puerto dorado que se llama el amanecer.

CASANOVA SALIENDO) Gracias.

BORRACHO Me gustaría saber por dónde se va a mi casa.

GUTMAN APARECIENDO EN EL BALCON CON SU COTORRA) Vamos al
episodio catorce del Camino Real.

EPISODIO CATORCE

(EL BORRACHO está todavía en la ventana. Se oyen los pitos de los Barrenderos con mas intensidad. KILROY sube, respirando penosamente, por las escaleras y una vez en la parte alta contempla "la tierra incógnita")

MARGARITA (ENTRA EN LA PLAZA POR LA CALLE DE LA DERECHA. VA ACOMPAÑADA POR UN MUCHACHO SILENCIOSO QUE VISTE UN DOMINO) Ya no es preciso que me acompañes más. Esperaré al portero de noche. Gracias por haberme traído hasta aquí sana y salva después de atravesar la Medina. (LE DA LA MANO. EL LA ESTRECHA CON FUERZA) No sé qué es lo que tienes más atractivo, si tu silencio constante o tu sonrisa luminosa. (EL MUCHACHO SE QUEDA MIRANDO el bolsillo de margarita0 ¡Ah! Ya. (COMIENZA A ABRIR EL BOLSILLO, PERO EL JOVEN TIRA DE EL Y SE LO QUITA POR LA FUERZA. SOBRESALTADA? PERO SIN Oponer resistencia, se deja quitar la capa. EL MUCHACHO LA DESPOJA DEL COLLAR DE PERLAS. MARGARITA TIENE LOS OJOS CERRADOS Y SONRIE. POR ULTIMO LA DESGARRA EL TRAJE Y BUSCA POR TODO EL CUERPO PARA VER DE ENCONTRAR ALGO DE VALOR PARA ROBARLA) ¿Te queda algo mas que desees?

(EL MUCHACHO SALE MIRANDO SU BOTIN. EL BORRACHO SALE A SU VENTANA Y ASPIRANDO PROFUNDAMENTE DICE)

BORRACHO Solo

MARGARITA Sola

KILROY Solo (SE OYE EL PITO DE LOS BARRENDEROS. MARGARITA CORRE HACIA EL HOTEL DE "LOS SIETE MARES" Y LLAMA AL TIMBRE. NADIE LE CONTESTA. VA HACIA LA TERRAZA MIENTRAS KILROY BAJA A LA PLAZA)

MARGARITA LLAMANDO ¡Casanova! (SE OYE EL PITO)

KILROY Señora

MARGARITA ¿Qué?

KILROY ¿Oye?

MARGARITA No esperaba oír esa música , ¿y usted? (SE OYE DE NUEVO EL PITO)

KILROY Son ellos.

MARGARITA Ya lo sé.

KILROY Váyase al hotel. ¡Póngase a salvo! ¡Pronto!

MARGARITA No.

KILROY ¡Váyase! ¡Váyase pronto o...!

- MARGARITA No. Me quedo aquí. (KILROY LA MIRA POR PRIMERA VEZ)
¿Quiere sentarse conmigo?
- KILROY Vienen por mí. Lo sé. Me dijo la gitana que estaba
el primero de la lista. Gracias por tenderme la mano.
- MARGARITA Gracias a usted por darme la suya. (SUENA EL PITO)
- KILROY Hágame otro favor. Sáqueme del bolsillo un retrato
que tengo. Yo no puedo, los dedos se me están quedando
sin vida.
- MARGARITA ¿Este?
- KILROY Si. Es mi mujer.
- MARGARITA Parece muy hermosa.
- KILROY Y es más bonita de lo que parece ahí en el retrato.
- MARGARITA Entonces, ¿ha vivido en la calle cuando era de
verdad una calle real?
- KILROY Si. cuando era verdaderamente real. (SE OYE EL
PITO Y KILROY SE LEVANTA)
- MARGARITA No se levante, no me deje sola.
- KILROY ¡ Quiero que me encuentren en pie cuando vengan a
buscarme.
- MARGARITA Vamos, siéntese y hableme de su mujer. (SE SIENTA)
- KILROY ¿Sabe usted lo que se echa más de menos cuando uno
está separado de la persona con quien ha vivido y a
quien se ha amado con toda el alma? Pues cuando se
despierta uno en la noche, ese calor suave que calienta
ta yel cuerppo y el alma.
- MARGARITA Si, ese calor suave que calienta el cuerpo y el alma.
- KILROY Y cuando se ha acostumbrado uno a ese calor suave,
despertarse en medio de la noche cuando te falta, es
como un martirio insoportable. Sobre todo si te des-
piertas en la habitación de un hotel de mala muerte.
Porque no da lo mismo el calor de una botella de agua,
ni el cuerpo de otra mujer; tiene que ser esa preci-
samente, la que estás acostumbrado, sólo a la que amas
y sólo esa. (SUENA EL PITO) ¿Los ve ya?
- MARGARITA Sólo le veo a usted.
- KILROY La noche en que me diejron los médicos que ya no
podría luchar más, me desperté y me quedé mirando a
mi mujer. Dormía sonriendo como un niño. La dí un
beso, no se movió. Cogí un papel y escribí en él
"Adiós."
- MARGARITA Quizá fuera esa la noche que más le hubiera amado ella.
- KILROY Es posible... pero, ¿qué hubiera pasado después de
esa noche? ¿Por qué había de vivir atada, una mujer
como ella, a la vida de un campeón derrotado? Mi
deseo era iluminar su vida, no hundirla en la sombra.
Era mejor terminar y así lo hice. (SUENA EL PITO) Y
ahora quiero estar de frente. ¡Váyase! ¡Por favor!
MIRA A LOS BARRENDEROS) "¡Aquí me tenéis, hijos de
perra! ¡Venid a buscarme. Aquí os espera Kilroy!

Suena un gong. Se adelanta a donde están los Barrenderos y comienza un pugilato salvaje. Es una pantomima en que figura que Kilroy boxea contra todos a un tiempo. Por fin vencido cae de rodillas con la cara en el suelo. Los Barrenderos se abalanzan a por el cuerpo pero la Madrecita se interpone y le cubre con su rebozo. Se hace un oscuro

MARGARETA ¡Casanova!

GUTHAN (DESDE EL BALCON DEL HOTEL) Fin del episodio catorce del Camino Real.

EPISODIO QUINCE

(La MADRECITA está sentada en el cuerpo de KILROY sobre sus rodillas. En el centro de la escena está una mesa de quirófano con ruedas y acostado en ella un cuerpo completamente plano. Un médico con bata blanca está explicando una lección a los alumnos también con batas blancas)

INSTRUCTOR Aquí tenemos el cuerpo de un vagabundo no identificado.

MADRECITA Era hijo tuyo, América, y ahora lo es mío.

INSTRUCTOR Fue encontrado en una calle del Camino Real.

MADRECITA No puedes imaginarte cómo era antes de que la suerte le volvierá la espalda. Recuérdale en sus tiempos mejores, antes de que desfalleciese o tuviese miedo.

INSTRUCTOR Por favor, un poco más de luz,

MADRECITA Si, mas luz.

INSTRUCTOR Todos deben ver bien.

MADRECITA Si, todos deben verlo bien.

INSTRUCTOR No existe ningún indicio externo que indique enfermedad.

MADRECITA Tenía una cálida voz de los hijos del sur y un par de guantes dorados.

INSTRUCTOR La muerte ha sobrevenido por causa natural. No ha habido ninguna reclamación legal.

MADRECITA Se mantuvo firme como un plátano entre las lunas de sus deseos, hermoso como un dios vencedor de la lucha.

INSTRUCTOR Ni amigos ni parientes han identificado el cadáver.

MADRECITA Tenías que haberle visto entrando en el ring seguro de sí mismo.

INSTRUCTOR Después de pasado el tiempo reglamentario, su cuerpo pertenece al Estado.

MADRECITA La gloria de los luchadores se marchita como una hoja desprendida del árbol.

INSTRUCTOR Y este cuerpo pasa a ser de nuestra propiedad por el módico precio de cinco dólares.

MADRECITA ¡Y era su hijo.... no mío!

INSTRUCTOR Procedamos a la disección de su cuerpo. El bisturí, por favor....

MADRECITA La gloria de los luchadores.. (SE OYEN UNOS LAMENTOS) se marchita como una hoja desprendida del árbol. Llorad por él, los tullidos, los jorobados, porque su espíritu sin morada será vuestro fantasma,

INSTRUCTOR Primero abriremos la cavidad torácica, para examinar su corazón y demostrar que murió de una oclusión coronaria.

MADRECITA Su corazón era de oro, grande, grande....

INSTRUCTOR Le haremos una incisión vertical.

MADRECITA ¡Muye alma! ¡Vuela como un pájaro al que se le ha abierto la jaula! ¡Vuela! ¡Vuela! Deja a los hombres la triste realidad de un corazón vacío.

(EN ESTE MOMENTO KILROY SE LEVANTA DEL REGAZO DE LA MADRECITA Y COMO QUIEN DESPIERTA DE UN SUEÑO FROTA SUS OJOS Y MIRA A SU ALREDEDOR. SE OYE UN MURMULLO DE VOCES GOZOSAS)

KILROY ¿Dónde estoy? (SE ACERCA A LA MESA DE DISECCION)

INSTRUCTOR MOSTRANDO A LOS ALUMNOS EL CORAZON DE KILROY EN FORMA DE UNA ESFERA BRILLANTE) ¡Este fue su corazón!

KILROY ¡Mi corazón!

INSTRUCTOR Lavadle para poder ver si tuvo una lesión de tipo patológico.

KILROY ¡Miradlo bien, ese fue mi corazón!

EPISODIO DIECISEIS

(KILROY se retira un momento. un ESTUDIANTE toma el corazón y lo introduce en un recipiente que habrá próximo a la mesa de disección. De pronto lanza un grito)

ESTUDIANTE ¡Mirad! ¡El corazón se ha convertido en una esfera de oro!

KILROY ADELANTANDOSE ¡Ese corazón es mío!

(Arrebata la esfera de oro de las manos del Instructor. La autopsia continúa como si nada hubiera pasado, hasta que el profesor que iluminaba a la mesa de disección se agacha lentamente. Una luz persigue a Kilroy lo mismo que en el episodio sexto)

GUTMAN ¡A ese! ¡A ese! ¡Al ladrón! Ha robado un corazón de oro propiedad del Estado! ¡Al ladrón!

(KILROY SALE HUYENDO. SUENEN SIRENAS, PITOS, ZUMBIDOS DE MOTORES, CHIRRIAR DE FRENSOS, DISPAROS DE PISTOLAS. RAYOS DE LUZ SE ENTRECROZAN BUSCANDO AL FUGITIVO, AUNQUE LA ESCENA PERMANECE-RA VACIA)

KILROY Este corazón es mío, me pertenece. Es a mí a quien me lo quieren robar. ¡Me persiguen! ¿Dónde estoy? ¿Por qué camino se va al puerto? ¡Me apresará la Policía de este maldito país! ¡Favor! ¡Favor! ¡Socorro! ¡Estoy perdido! ¡Estoy perdido! ¡Socorro! (ESTA DELANTE DEL BALCON DEL HOTEL "LOS SIETE MARES") ¡Me da vueltas la cabeza! ¡Es como una pesadilla de la que no pudiera despertar! ¡Si, un sueño, un horrible sueño! ¡Virgen mía! ¡Virgen María! ¡Madre! Ayuda a un cristiano. (ENTRA POR LA CAJA POR DONDE SALIO EN EL PRIMER ACTO. UN INTENSO RAYO DE LUZ LE ILUMINA. MIRA HACIA LA LUZ CASI LLORANDO) ¡Virgen María, ayuda a un cristiano!

(ESMERALDA aparece en el tejado de la casa de su madre, con una copa de dormir parecida a una túnica. Su madre está al lado con una taza en la mano que se supone portadora de un calmante)

GITANA Duerme mi niña, duerme ahora. Duerme. Sueña con las estrellas que hay en el norte y con las que parpadean en el sur. Sueña mi niña, sueña.

KILROY EN VOZ BAJA Si, es eso, como un sueño. Igual que un sueño.

(MIRA A LA CAMA DE ESMERALDA CON EL CORAZON EN LA MANO)

- GITANA Toma esto, mi niña, para que venga el mago bueno con el saco cargado de los más bellos sueños.
- ESMERALDA Madre, sólo quiero soñar con él.
- GITANA ¿Con qué héroe hija mía, con el que ha sido o con el que ha de venir?
- ESMERALDA Sólo le quiero a él. A Kilroy. Porque ha sido el único hombre que he encontrado en mi vida.
- GITANA ¿Y cómo lo sabes?
- KILROY Porque es la verdad.
- ESMERALDA Lo adiviné en cuanto levantó mi velo. Dijo que me quería de verdad.
- GITANA Todos los hombres dicen las mismas cosas cuando levantan el velo de una muchacha. Anda, hija mía, reza y duerme. Que Dios bendiga tu sueño.
- KILROY CHISTANDO Psch.....
- ESMERALDA ¿Qué es eso?
- GITANA Algún gato que anda por ahí.
- ESMERALDA Madre, ¿puedo pedir a Dios que bendiga a los pobrecitos gatos que no tienen casa y que tienen que dormir en la plaza?
- GITANA Si, hija mía, puedes pedirselo a Dios.
- KILROY CAYENDO DE RODILLAS) Que El te bendiga a tí también.
- ESMERALDA Señor, protege a los miserables, y a los rateros y a los pícaros que vendieron en la plaza el corazón y lo perdieron dos veces. Y ten piedad de la cortesana que cometió la equivocación de amar, y del pobre amante que se encontró coronado para servir de irrisión a las gentes, y del poeta que marchó lejos de su verde valle para buscar el azul de otros cielos y que acaso no podrá encontrar nunca más el camino de vuelta dignate sonreír lleno de benevolencia a este pobre caballero, cubierto con su herrumbrosa armadura y adornado con unas raídas plumas blancas, y compadécete, Señor, de ese rumor de palabras sucias y malignas que llenan la plaza y que el viento lleva y trae como una canción vieja. Y tráenos, Señor, enviada con tu soplo divino, una palabra nueva que signifique "honor."
- DON QUITOTE Amén
- KILROY Amén.
- ESMERALDA Y por último, Señor, permíteme que sueñe esta noche con el hombre que tengo en mi corazón.

(LA GITANA SALE Y ESMERALDA SE TAPA CON LA ROPA)

- KILROY ¡Esmeralda! Amor mio....
- ESMERALDA MEDIO DORMIDA Vete
- KILROY ¿No me reconoces? Soy yo, amor mio, el hombre que escogiste en la fiesta, el campeón de los guantes dorados, y el que ahora te viene a ofrecer el corazón de oro que le arrancaron del pecho.
- ESMERALDA Déjame en paz soñar con mi amado.

(LAS TRES BOLAS DE LA CASA DE PRESTAMOS RELUCEN)

KILROY Tengo una idea. (LLEGA A LA TIENDA DE PRESTAMOS Y ENTRA. EN ESTE MOMENTO SE ILLUMINA LA PUERTA DEL ESTABLECIMIENTO) Tengo un corazón de oro, ¿cuándo me da por él? ¿DE DENTRO DE LA TIENDA LE ECHAN EN LA MANO MANO O EN EL SUELO JOYAS, ABRIGOS DE PIELES, SEDAS ETC. KILROY LANZA SU CORAZÓN AL INTERIOR Y CON TODO LO QUE HA COGIDO SE LE OFRECE A ESMERALDA) Todo esto es para tí, amor mío. Para ello vendí mi corazón.

ESMERALDA Vete. Psnci.... déjame soñar....

(Se duerme Esmeralda. Kilroy se impacienta. Va a la puerta de la casa de la Gitana, golpea con los puños y la puerta se abre y le tiran a la cara el líquido que contiene un orinal. Se retira asqueado y se abandona a una inmensa desesperación)

KILROY ¡Vejado! ¡Humillado! ¡Perseguido! Esto es todo lo que he sacado de mi paso por el Camino Real.

(DON QUIJOTE SE LEVANTA DEL QUICIO DE LA PARED EN DONDE HA ESTADO DURMIENDO TODO EL TIEMPO. SE DESPEREZA)

GUTHAN Por fin se ha terminado el sueño del anciano caballero

(DON QUIJOTE se aproxima a la fuente que empieza a manar agua. Kilroy está asombrado. Don Quijote se prepara para lavarse. Se quita su chaquetilla y se la da a Kilroy.

KILROY Hermano, ¿sabe lo que le digo?, que no merece la pena.

QUIJOTE SACA UN CEPILLO DE DIENTES QUE SE DISPONE A USAR) No merece la pena. ¿Quiere un consejo?

KILROY Estoy a una altura de mi camino que acepto cualquier cosa que meden.

DON QUIJOTE No es bueno compadecerse de sí mismo.

(SACA DE SU BOLSILLO UN PEINE Y SE CEPILLA LA BARBA Y EL BIGOTE)

DON QUIJOTE Las heridas que nuestra vanidad recibe, las ofensas que nos vemos precisados a sufrir, cuando ya estamos viejos y cansados, la única manera de poderlas sobre llevar es de esta forma. ¿Ve?

(SONRIE CON UNA AMPLIA HUECA ENTRE COMICA Y DRAMATICA)

GUTHAN ¡Foco a la cara del anciano caballero!

DON QUIJOTE Porque sino, amigo mío, lo único que consigues es ser un amargado; nosotros tenemos para eso una palabra especial: un mierda, y todos tus semejantes acabarán huyendo de ti y hasta tú mismo te sentirás un ser desagradable. (LE DA EL PEINE Y EL ESPEJO A KILROY) ¿En qué piensas?

KILROY Quiero marcharme de aquí.

DON QUIJOTE Ven entonces conmigo.

KILROY APARTE ¡Pobre viejo loco! ¿Y a dónde vamos a ir?

DON QUIJOTE YENDO HACIA LAS ESCALERAS) ¿Quién sabe a dónde podemos ir?

(LA FUENTE CORRE CON UN CHORRO CADA VEZ MAS GRANDE. LA GENTE DE LA CALLE LANZA MURMULLOS DE ADMIRACION. MARGARITA SALE A LA TERRAZA)

KILROY ¡Oiga! Un momento.

DON QUIJOTE Calla y sigue mi camino.

(SE DETIENEN UN MOMENTO)

MARGARITA ¡Abdullah! (GUTMAN HA DESCENDIDO A LA TERRAZA)

GUTMAN Señorita, permítame. ¿Quiere usted acompañarnos hasta el final? (CRUZA LA PLAZA HASTA EL LADO OPUESTO A LA PLAZA EN DONDE ESTABA PUESTO SU NOMBRE Y HA BORRADO LAS PALABRAS "ESTA AQUI" Y HA PUESTO EN SU LUGAR LA PALABRA "FUE") Señor Casanova, el último de vuestros amores ha salido fiador de vuestra cuenta y comunico que podéis volver de nuevo a ocupar vuestra habitación en el hotel de "Los Siete Mares."

(CASANOVA se asoma a la ventana y después sale a la puerta del hotel. Está sin afeitar, las ropas arrugadas. Todo él está descuidado, pero su porte es tan distinguido como el que conocimos antes, MARGARITA no puede evitar el reflejar la impresión que recibe a la vista de CASANOVA. Contiene el dolor y la lástima y extiende su mano a CASANOVA. Después de un momento de duda avanza hacia ella con su acostumbrado aire elegante y fanfarrón, golpeando el suelo con la contera de su bastón. Lanza a la gente una mirada desdeñosa. Llega hasta MARGARITA y lleno de emoción, besa su mano. MARGARITA, pálida le mira. Se abrazan los dos. DON QUIJOTE empuña la lanza y grita)

DON QUIJOTE ¡Las violetas han roto las rocas!

(DON QUIJOTE SE DIRIGE HACIA EL ARCO ACOMPAÑADO DE KILROY)

GUTMAN La última palabra ha sido dicha. Y ahora, ¡telón!

F I N

Agosto /72

Seminario Multidisciplinario José González
Departamento de Estudios Interdisciplinarios
Facultad de Humanidades
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras

RECIBIDO EN RIO PIEDRAS
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
FACULTAD DE HUMANIDADES
JOSE GONZALEZ
SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO